



ΠΡΩΤΟ F I R S T S H O T ΠΛΑΝΟ

Ωραία όλα αυτά που είδαμε, που ακούσαμε, που ζήσαμε. Πού πάνε όμως οι εικόνες, όταν σβήσει η οδόνη και ανάψουν τα φώτα της αίθουσας; Πού πάνε οι ήρωες και οι ιστορίες τους, όταν τελειώσει ο χρόνος του ταξιδιού, που μοιάζει με το "παιχνίδι του θησαυρού" -που κι αν ακόμα δεν βρεθεί "θησαυρός", σου πρόσφερε το ωραίο ταξίδι; Πού πάνε οι ταινίες όταν τε-

λειώσει μια γιορτή σαν κι αυτή; Εντάξει, οι εντυπώσεις τους μένουν στη μνήμη μας και γίνονται στοιχεία που διαμορφώνουν το γούστο μας, την αισθητική μας. Αλλά οι ταινίες αυτές καθεαυτές επιστρέφουν ως φιλμ στις μπομπίνες τους και πάνε για άλλα ταξίδια. Σε άλλα φεστιβάλ, άλλες αίθουσες, άλλες προβολές. Σε άλλες πόλεις και σε άλλες χώρες. Για να παίξουν το παιχνίδι τους σε άλλους διαγωνισμούς. Για να δοκιμασθούν στους ανταγωνισμούς των αγορών. Να μετρήσουν την καλλιτεχνική τους αξία και το επικοινωνιακό τους εύρος. Να αναζητήσουν το κοινό τους. Να διαδόσουν, αν υπάρχει, τη νέα αισθητική τους. Να διαγράψουν τον πρώτο κύκλο της δημόσιας προβολής τους. Να δημιουργήσουν καλύτερες προοπτικές για την επόμενη παραγωγή του κινηματογραφιστή τους και

των άλλων συντελεστών. Από εκεί και πέρα -εντάξει, υπάρχουν η τηλεόραση, το βίντεο, τα "πακέτα", υπάρχουν τα CD-ROM, τα αρχεία, οι ταινιοθήκες, τα μουσεία. Υπάρχει τέλος και η ιστορία -του κινηματογράφου εννοείται. Αλλά νομίζω ότι το πήγα πολύ μακριά. Εδώ το παιχνίδι των κρίσεων, των προωθήσεων, των ανταλλαγών, των βραβείων δεν τελείωσε ακόμη. Σε λίγο τελειώνει, μόλις γραφτεί στην οδόνη...

GAME OVER

Σωτήρης Ζήκος

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΣΕ ΑΡΙΘΜΟΥΣ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΑ

Με σημαντική αύξηση της τάξης του 25-30% στον αριθμό των θεατών, αναμένεται να κλείσει τις πύλες του το 38ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, σήμερα Κυριακή 30 Νοεμβρίου, με τη βραδυνή τελετή λήξης και απονομής των βραβείων.

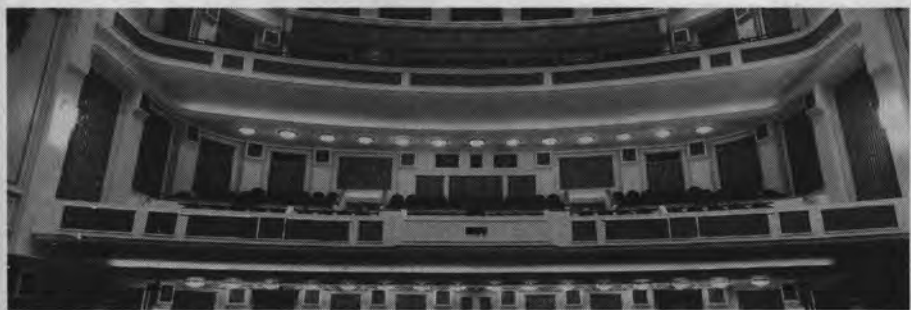


Το αυξημένο ενδιαφέρον των θεατών ήταν εμφανές σε όλη τη διάρκεια της κινηματογραφικής εβδομάδας. Κορυφώθηκε τις δύο πρώτες ημέρες της διοργάνωσης, όταν άγγιξε ποσοστό 55%, για να κλιμακωθεί τις επόμενες ημέρες και να διαμορφωθεί, σύμφωνα με την εκτίμηση των διοργανωτών, σε ποσοστό 25-30% για ολόκληρο το δεκαήμερο. Ποσοστό που σε απόλυτους αριθμούς μεταφράζεται σε περισσότερους από 60.000 θεατές, χωρίς να συνυπολογίζονται εκείνοι, των ταινιών που προβάλλονται στο πλαίσιο των περιφερειακών εκδηλώσεων, έναντι 48 χιλιάδων πέρσι.

Ρόλο στην αύξηση αυτή έπαιξε και το γεγονός, ότι φέτος το Φεστιβάλ κατοικοεδρεύει σε επτά κινηματογραφικές αίθουσες, σε πέντε από τις οποίες φιλοξενούνταν και πέρσι και περιλαμβάνει στο πρόγραμμά του 182 ταινίες, από τις 136 της περσινής διοργάνωσης.

Καθοριστική για τη διαμόρφωση των τελικών ποσοστών, εκτιμάται ότι θα είναι η κίνηση στους κινηματογράφους το τρέχον και τελευταίο τριήμερο του Φεστιβάλ, που επιφυλάσσει και την επίσημη τελετή λήξης, το βασικό πρόγραμμα της οποίας θα πλαισιώσουν η βράβευση της Ειρήνης Παπά με το "Χρυσό Αλέξανδρο", για τα πενήντα χρόνια καλλιτεχνικής της δημιουργίας και ειδικό αφιέρωμα στη μνήμη του Θεσσαλονικιού σκηνοθέτη, Τάκη Κανελλόπουλου.

συνέχεια στη σελ. 3



"Αυτό που μου έκανε τη μεγαλύτερη εντύπωση σ' αυτό το Φεστιβάλ, είναι ότι μπορεί να δει κανείς ταινίες που πολύ δύσκολα θα δει σε άλλα Φεστιβάλ. Είναι νομίζω πολύ σημαντικό να βλέπεις κάτι καινούριο, γιατί έτσι πάντα μαθαίνεις."

Claude Chabrol

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΣΗΜΕΡΑ

3 Ο Βαγγέλης Σερντάρης και ο Τίμων Κουλμάσης με την Ηρώ Σιαφάκη μιλούν για τις ταινίες τους. Λίγο πριν τα τελικά της πράσινης μύρας

4 Ταινίες που ήδη αγαπήθηκαν και συζητήθηκαν από το κοινό των Νέων Οριζόντων και η νεοϋορκέζα Rachel Reichman μας λέει για την κινηματογραφική της Δουλειά

5 Η ελληνικής καταγωγής ηθοποιός Cecile Zervoudakis μιλάει για τον τρόπο σκηνοθεσίας του Αλεξάντερ Σκούροφ

6 Η μόνη γυναίκα της Διεθνούς Κριτικής Επιτροπής, η Aïrore Clément, ηθοποιός από τη Γαλλία, μιλάει αποκλειστικά στο Πρώτο Πλάνο

7 Οι σκηνοθέτες από τα Βαλκάνια μιλούν για τις ταινίες τους και τις εντυπώσεις τους από το Φεστιβάλ

ΠΡΩΤΟ FIRST SHOT ΠΛΑΝΟ

travelling

να ζουληκτούνε).

■ Ήδη σήμερα στο γεύμα του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου οι Έλληνες σκηνοθέτες εξαφανίζονται. Ακόμα και η συνέντευξη τύπου που προηγήθηκε τελείωσε άρον-άρον. Το φαγητό δεν περιμένει. ...Εκτός κι αν κάποιος θέλουν να το τρώνε κρύο.

■ Δεν το σχολιάζω, θα έχουν τους λόγους τους οι άνθρωποι. Εδώ προσφάτως βραβεύμένοι σκηνοθέτες περιδιαβαίνουν στο Φεστιβάλ και κανείς δεν τους θυμάται και δεν τους ξέρει. Αντίθετα, τα media ξεσηκώνουν κάποιους άλλους σκηνοθέτες και που τους χάνεις που τους βρίσκεις τρέχουν από τη μια συνέντευξη στην άλλη κι έτσι δεν τους χάνουμε ποτέ. Η ζούγκλα της

ασφάλτου ή μάλλον του σελλιόντ.

■ Ο Ισλανδός σκηνοθέτης Fridriksson ανακοινώθηκε ότι τραυματίστηκε σοβαρά. Αλλά και τα σχόλια που ακούστηκαν τη στιγμή που ένας άνθρωπος ήταν αιμόφυρτος στο πάτωμα μάλλον ξεπερνούν τα όρια της απανθρωπιάς. Σαν δε ντρεπόμαστε λέω εγώ;

■ Και η τσάντα του κ. Γρηγόρη Γρηγορίου που είναι; την πήρε το εύρηκα;

■ Στο μεταξύ τα μέλη της Fipresci (i.e. Διεθνής Ομοσπονδία Κριτικών Κινηματογράφου) συνάχτηκαν το απογευματάκι για να βγάλουν το βραβείο τους. Θα είναι πολύ ενδιαφέρον να δούμε πώς θα εξελιχθούν τα πράγματα από του χρόνου, όταν δηλαδή το Φεστιβάλ θα είναι μόνο Διεθνές και το Ελληνικό μέρος θα είναι αισθητό με την προβολή πολλών πολλών ταινιών; Τα βραβεία θα προκύπτουν από το θεσμό των κρατικών βρα-

■ Τα ετερόνυμα δεν έλκονται; Τότε πως γίνεται τρεις παραγωγοί κινηματογράφου και τηλεόρασης από αντίθετες εταιρίες να την περνάνε περίκαλα alltogether στις ΜΑΣΚΕΣ;

■ Επίσημες προσκεκλημένες του Φεστιβάλ ήταν και δύο Αμερικανίδες ελληνικής καταγωγής (εκ των οποίων η μία είναι και υπεύθυνη για την έγκριση υποψηφιοτήτων ξενόγλωσσων ταινιών για το βείο Όσκαρ!). Αποκλειστική συνέντευξη είχε μαζί τους εγκώριος δημοσιογράφος τοπικού εβδομαδιαίου κινηματογραφικού εντύπου και λοιπών θεαμάτων ασπρόμαυρης φιλοσοφίας.

■ Οι εργαζόμενοι, οι εγκλιματισμένοι στο Φεστιβάλ είναι ιδιαίτερα ευχαριστημένοι γιατί αν αυτό συνεχιζόταν λίγο ακόμα θα εγκληματούσαν. Στο γραφείο τύπου πρεμιά, ο κ. Ειπίδης συσκέφτεται και συγκροτεί τα σχέδια του για το άμεσο μέλλον. Ελένη, μην παραπονιέσαι, του χρόνου μπορεί να δούμε και το ινδικό σινεμά που τόσο θέλεις.

■ Η Βούλα μάζεψε το μαγνητοφωνάκι της το "ξεβράκωτο", η Τζένη ετοιμάζεται για μαθήματα γαλλικών (της έμεινε από την επαφή με τους ξένους σκηνοθέτες φαίνεται) και θα τελειώσει το γνωστό "το έστειλε το κείμενο ο Καρακάσης; δεν το έστειλε; πού είναι;".

■ Ο art director -τώρα θα τα πω όλα- είχε κολήσει δίπλα του, πάνω από τον κάδο με τα

...και φοβόμουν πως θα μου βγει το όνομα!



1. Τα ματάκια μου, κύριε Μπακογιαννόπουλε! Βοηθήστε με!
2. Ο Χρήστος Καλλιόσης και η Γιώτα. Ωραίοι δεν είναι;
3. Νίκο Κούνδουρε, πάλι εδώ; Πώς περάσαν τα χρόνια!
4. Μη γελάς εσύ, μικρή Ισαβέλλα!
5. Ορίστε και βλέπω και έχω και όμορφα μάτια! Και θα παρουσιάσω και την τελετή! Χατούνη!
6. Καλέ Παναγιώτη, σαν Αλβανό με κινητό δε μοιάζει ο Άκης;
7. Άντε, και του χρόνου! (Ο δάιμων του τυπογράφου)



βείων; Θα γίνεται ξεχωριστό φεστιβάλ; Θα υιοθετήσει άλλος φορέας το ελληνικό τμήμα; Σιγά!

■ Κάτι παράπονα άκουγα σήμερα. Ε, δεν είναι σωστό κ. δημοσιογράφε να κυκλοφορείτε συνέχεια με ωραίες υπάρξεις. Παραπονιούνται οι συνάδελφοί σας. Λυπηθείτε τους.

σκουπίδια για ανακυκλώσιμα, το πρόγραμμα του Φεστιβάλ και έσβηνε την κάθε μέρα όπως οι φυλακισμένοι. Σήμερα μία και καμία Δημητράκη. Αν τελείωνα πιο γρήγορα μπορεί και να προλάβαινες καμιά προβολή κι εσύ, αλλά τώρα τι να τα λέμε...

■ Φέτος το "στίγμα του φεστιβάλ ήταν τα κινητά". Κινητά γύρω μου παντού στο "Ηλέκτρα" σκορπισμένα στο τραπέζι, κινητά έξω από το Ολύμπιον, μέσα στις αίθουσες (στο Ολύμπιον φωνή εξ ουρανού μας ζητούσε ευγενικά τα κινητά μας να βγάλουν το σκασμό), κινητά να σφυρίζουν παντού γύρω μου με διαφορετική μελωδία και σε διαφορετικούς τόνους. Η βοή των κινητών.

■ Ας σημειωθεί ότι υπάρχει πιθανότητα κάποιο διεθνές βραβείο να κερδίσει τούρκικη ταινία στο ελληνικό μας Φεστιβάλ και εκ του γεγονότος ο κ. Παπαθεμελής να πάδει έμφραγμα.

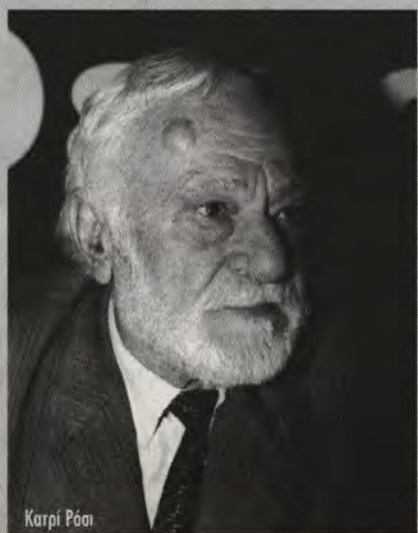
■ κ. Ζήκο, σταματήστε να προσθέτετε δικά σας πράγματα!

■ Καλά είχα ακούσει εγώ ότι δύο κοπέλες έπεσαν από τις σκάλες στο Ολύμπιον! Ανακάλυψα και τη δεύτερη. Αγαπητοί τηλεθεατές, από το Ολύμπιον II στο Ολύμπιον I μέσα σε δευτερόλεπτα... Μπουμ. Ακόμα και οι σκειουριτάδες δεν το πήρανε χαμπάρι. Εργατικό ατύχημα; Αραγε το καλύπτει το Φεστιβάλ; Αναζητήσαμε την ατυχήσασα κοπέλα για δηλώσεις καθώς και αυτόπτες μάρτυρες για να μας περιγράψουν το συμβάν αλλά όλοι ήταν απασχολημένοι με τη μέρα της πληρωμής τους μετά τη λήξη του Φεστιβάλ. Ακούτε εσείς εκεί στο λογιστήριο;

Λοιπόν buone natale, και του χρόνου! Ob-la-di ob-la-da life goes on bra...

Βαλεντίνη Παπαγεωργίου
(με πλαγιότροπες και καλοπρόαιρες επεμβάσεις)

Τα "ιερά τέρατα" του θεάτρου και του κινηματογράφου της Αλβανίας Mirupasfim: Είς το επανιδείν...



ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ / SCREENINGS OUT OF PROGRAM

Διεθνές διαγωνιστικό / International competition
Κινηματογράφος Αλέξανδρος / Alexandros cinema

Ελληνικό διαγωνιστικό / National competition
Κινηματογράφος Βακούρα / Vakoura cinema

Κυριακή / Sunday, 30/11
11.00 Müde weggefahren / Κουρασμένοι ταξιδιώτες, 70'
13.00 Green fish / Πράσινο ψάρι, 111'
15.00 In the company of men / Παρέα με άνδρες, 93'

Κυριακή / Sunday, 30/11
11.00 Σκουριασμένες εικόνες / Skouriasmenes ikones, 62'
13.00 Ευγένιος... αγνώστων λοιπών στοιχείων / Evgenios... agnoston lipon stichion, 100'
15.00 Χαμένες νύχτες / Xamenes nixtes, 86'

Λόγω της αδυναμίας εισόδου του συνόλου των ενδιαφερομένων δημοσιογράφων στο περιορισμένης χωρητικότητας "Ολύμπιον", η τελετή λήξης θα προβάλλεται απευθείας από video wall εγκατεστημένο στην αίθουσα τύπου στο "Ηλέκτρα Παλλάς", όπου λειτουργεί το γραφείο τύπου του Φεστιβάλ

Τα βραβεία που θα απονεμηθούν στους διαγωνιζόμενους στο Ελληνικό και Διεθνές Διαγωνιστικό Τμήμα είναι τα εξής:

Ελληνικό Διαγωνιστικό τμήμα

- βραβείο καλύτερης ταινίας, που απονέμεται στον παραγωγό
- βραβείο ταινίας ντοκυμαντέρ, που απονέμεται στον παραγωγό και τον σκηνοθέτη
- βραβείο καλύτερης σκηνοθεσίας, που απονέμεται στον σκηνοθέτη
- βραβείο καλύτερης σκηνοθεσίας πρωτοεμφανιζόμενου σκηνοθέτη, που απονέμεται στον σκηνοθέτη (συνοδεύεται από έπαθλο 1.000.000 δραχμών, που προσφέρεται από το ίδρυμα Αλέξανδρος Ωνάσης, στη μνήμη του Αλέξη Μπίστικα)
- βραβείο καλύτερου σεναρίου, που απονέμεται στο σεναριογράφο
- βραβείο καλύτερης φωτογραφίας, που απονέμεται στο διευθυντή φωτογραφίας
- βραβείο καλύτερης ερμηνείας πρώτου γυναικείου ρόλου (συνοδεύεται από έπαθλο 2.000.000 που προσφέρεται από τον ANTENNA)
- βραβείο καλύτερης ερμηνείας πρώτου ανδρικού ρόλου
- βραβείο μουσικής
- βραβείο σκηνογραφίας
- βραβείο ενδυματολογίας
- βραβείο μοντάζ
- βραβείο ηχοληψίας
- βραβείο Β' ρόλων
- βραβείο μακιγιάζ
- βραβείο ειδικών εφέ

Σύμφωνα με το ισχύον θεσμικό πλαίσιο, η επιτροπή δύναται να απονεμίει, κατά την απόλυτη κρίση της, ειδικά βραβεία για εξαιρετικές επιτεύξεις.

Διεθνές Διαγωνιστικό τμήμα

- βραβείο καλύτερης ταινίας μεγάλου μήκους (Χρυσός Αλέξανδρος)
- ειδικό βραβείο της Κριτικής Επιτροπής (Αργυρός Αλέξανδρος)
- βραβείο καλύτερης σκηνοθεσίας
- βραβείο καλύτερου σεναρίου
- βραβείο καλύτερου ανδρικού ρόλου
- βραβείο καλύτερου γυναικείου ρόλου
- βραβείο καλύτερης καλλιτεχνικής συμβολής

Μόνο ένα από τα παραπάνω βραβεία μπορεί να απονεμηθεί εξ' ημισίας. Η επιτροπή μπορεί, επίσης, να απονεμίει μέχρι δύο ειδικές τιμητικές διακρίσεις.

Το βραβείο καλύτερης ταινίας και το ειδικό βραβείο της Κριτικής Επιτροπής συνοδεύονται από χρηματικά έπαθλα 12.500.000 και 7.500.000 δραχμών αντίστοιχα, που προσφέρονται από χορηγούς και απονέμονται εξ' ημισείας στο σκηνοθέτη και τον παραγωγό.

Την εκδήλωση απονομής των βραβείων της φετινής διοργάνωσης που θα ξεκινήσει στις 9:30 το βράδυ και θα μεταδοθεί απευθείας από την Ελληνική Τηλεόραση, σκηνοθετεί ο Γιάννης Διαμαντόπουλος. Το πρόγραμμα θα παρουσιάσουν η Δήμητρα Χατούπη και ο Ιεροκλής Μιχαηλίδης.

Τη μουσική επμέλεια της εκδήλωσης θα έχει ο Κώστας Βόμβολος, την επιμέλεια οπτικού υλικού ο Βασίλης Ντούρος, τη διεύθυνση φωτισμού ο Δημήτρης Δαμαλάς και την τεχνική υποστήριξη ο Παναγιώτης Σκορδάς.

Σημειώνεται ότι το ετήσιο κόστος λειτουργίας του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης το 1997 ανήλθε στα 580 εκατομμύρια δραχμές. Από αυτά, τα 350 εκατομμύρια αποτελούν επιχορήγηση του Υπουργείου Πολιτισμού, 60 εκατομμύρια είναι χορηγία της ΕΡΤ που είναι ο επίσημος χορηγός του Φεστιβάλ, 40 εκατομμύρια είναι χρηματοδότηση του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας τη Ευρώπης "Θεσσαλονίκη '97" και 23 εκατομμύρια προσέφερε η Heineken που χρηματοδοτεί το βραβείο κοινού. Τα υπόλοιπα είναι έσοδα από διαφημίσεις, εισιτήρια, πωλήσεις εκδόσεων, αφισών κλπ.

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ



Η ταινία σας είναι ένα κοινωνικό σχόλιο μιας εποχής ή μια προσωπική ιστορία που συμπωματικά εξελίσσεται στα χρόνια μετά τον εμφύλιο;

Η Βασιλική είναι μια αληθινή ερωτική ιστορία πάθους, με πρωταγωνιστές ένα ζευγάρι που αγωνίζονται και διεκδικούν το δικαίωμα να είναι ελεύθεροι να αποφασίζουν για την προσωπική τους ζωή, να μπορούν να ερωτεύονται, να μπορούν να ελπίζουν...

Σε ποιά συμπεράσματα καταλήγει η ταινία σας; Στην ταινία αποφεύγονται τα τελειωμένα συμπεράσματα. Τα γεγονότα, οι πράξεις και τα συναισθήματα των πρώων ενισχύονται με την

ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΣΕΡΝΤΑΡΙΔΗΣ

παράθεση και την υπογράμμιση πολλών λεπτομερειών, παραχωρώντας έτσι στο θεατή το δικαίωμα μιας ή περισσοτέρων ερμηνειών.

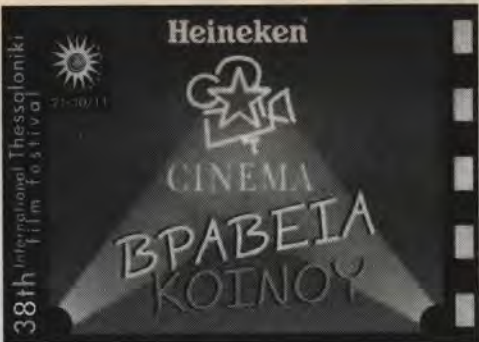
Επιμένετε πολύ στα γεγονότα. Αυτά είναι που βλέπουμε σε πρώτο πλάνο;

Τα γεγονότα που καταγράφονται συμβαίνουν αφού τελειώσει ο εμφύλιος. Τα γεγονότα και η ιστορία της εποχής υποδηλώνεται με έμμεσο τρόπο και στο βαθμό που επηρεάζει τη συμπεριφορά των πρώων. Στα πρόσωπά τους αντικατοπτρίζεται η ελληνική πραγματικότητα αυτής της μετεμφυλιακής και ψυχροπολεμικής περιόδου, ο χαρακτήρας της ταινίας όμως καταφέρνει να γίνεται διαχρονικός... Ο καιρός βλέπετε περνάει, ο έρωτας όμως και οι ανθρώπινες σχέσεις στην ουσία παραμένουν το ίδιο. Αυτό είναι που έχει σημασία.

Σε ποιους χώρους διαδραματίζονται τα γεγονότα; Οι χώροι στους οποίους διαδραματίζονται τα συμβάντα είναι η ελληνική επαρχία. Η ταινία γυρίστηκε από το φθινόπωρο του 1996 έως και την άνοιξη του '97, στο Μεσολόγγι, στο Αργίριο, στα Άγραφα, στην Ξάνθη, στο Λάγος, στην Κομοτηνή και στα στούντιο της BOYANNA της Βουλγαρίας...

Συνέντευξη: Βούλα Παλαιολόγου

σκηνοθέτης της ταινίας **Βασιλική** (Ελληνικό Διαγωνιστικό)



ΤΙΤΛΟΣ ΤΑΙΝΙΑΣ Α' ΠΡΟΒ Β' ΠΡΟΒ ΤΕΛΙΚΗ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

1. Η κάτω βόλτα	4,134	4,298	4,243
2. Η συλλέκτρια	3,547	3,375	3,459
3. Εικοσιτέσσερα επτά	4,389	4,371	4,380
4. Γυνόσπηδες γυναίκες μιλάνε για τη ζωή τους	4,178	4,108	4,149
5. Στο δρόμο για το Νιλ	3,119	3,339	3,217
6. Κρυοπαγήματα	3,795	3,671	3,713
7. Πράσινο Ψάρι	3,595	3,600	3,597
8. Καμιά συμπάθεια για το διάβολο	3,210	2,441	2,813
9. Τούμπες μέσα σε φέρετρο	4,468	4,217	4,318
10. Χαμένες νύχτες	4,159	3,862	4,050
11. Κουρασμένοι ταξιδιώτες	3,309		
12. Παρέα με άνδρες	3,909	3,772	3,845
13. Χειμερία Νόρρη	4,427		
14. Ένας αδερφός	3,696		

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

1. Η Επανάσταση της Σιωπής	4,023	4,404	4,165
2. Πες πως μ' αγαπάς	3,121	3,121	3,121
3. Τα χρυσά μίλα των Εσπερίδων	4,624	4,104	4,445
4. Ο κύριος με τη γκρί	4,061	4,079	4,066
5. Σκουρασμένες επιόνες	3,943	3,704	3,839
6. No budget story	4,435	4,349	4,402
7. Λόγιο θα ξέρουμε, διαμτα blue buns	4,110	4,094	4,103
8. Ευγένιος... αγνώστων λοιπών στοιχείων	4,300	4,182	4,267
9. Το σπύο σώμα	3,631	3,169	3,330
10. Μιρπασίμ, Καλή αντίκριση	4,123	3,989	4,089
11. Σινσός - Τοπογραφία της μνήμης	4,725		
12. Βασιλική	4,201		

ΤΙΜΩΝ ΚΟΥΛΜΑΣΗΣ - ΗΡΩ ΣΙΑΦΛΑΚΗ & Θάνος Λαμπρόπουλος (παραγωγός)



Η επιλογή της σκέψης του πρόσφυγα ως θέμα στο ντοκυμαντέρ *Σινσός* έχει να κάνει με το γεγονός ότι ζείτε στο εξωτερικό;

Η. Σιαφλάκη: Όχι, ακριβώς... Λείπουμε λίγα χρόνια εμείς από την Ελλάδα. Εξάλλου οι προσωπικές μαρτυρίες και οι συνεντεύξεις αφορούν στους ανθρώπους που έφυγαν από τον τόπο τους αλλά και σ' αυτούς που έμειναν. Έτσι βλέπουμε και Τούρκους που έμειναν εκεί, μετά την ανταλλαγή, και θυμούνται αντιστοίχως τους Έλληνες. Το φιλμ δεν είναι ούτε ιστορικό, ούτε πολιτικό. Υπάρχουν οι απαραίτητες νύξεις με τις οποίες αρθρώνεται η συνειδηση που έχουμε, η εικόνα του ενός λαού για τον άλλο, και πώς αυτή η εικόνα αλλάζει. Πρόκειται για τη μετακίνηση της μνήμης και τη μεταμόρφωσή της σε προπαγάνδα. Ήθελα να συνεχιστεί μ' έναν τρόπο ένας διάλογος που διακόπηκε απότομα από την ανταλλαγή των πληθυσμών και, με τις σημερινές συνθήκες, με την αντιπαλότητα μεταξύ των δύο λαών και την προπαγάνδα, η μνήμη αυτή πάει να σβήσει...

Θεωρείτε ότι η επικαιρότητα τροφοδοτεί τη λήθη; Ναι. Δυστυχώς.

Πόσο καιρό σας πήρε η έρευνα;

Η. Σιαφλάκη: Δουλέψαμε στην έρευνα περίπου ένα χρόνο. Μας βοήθησε πολύ και το σωματείο Νέα Σινσός, που είχε έτοιμο υλικό, με φωτογραφίες πριν την ανταλλαγή των ιδιών των κατοίκων, το Κέντρο Εικαστικών Σπουδών της Αθήνας, κ.ά. Στην Τουρκία ήταν λίγο πιο δύσκολα τα πράγματα... Το αρχειακό υλικό προέρχεται από την Πατέ κι ένα μέρος από τη Γκομόν της Γαλλίας.

σκηνοθέτης της ταινίας *Σινσός - Τοπογραφία της μνήμης* (Ελληνικό Διαγωνιστικό)

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ

ΤΙΤΛΟΣ ΤΑΙΝΙΑΣ Α' ΠΡΟΒ Β' ΠΡΟΒ ΤΕΛΙΚΗ

1. Η κάτω βόλτα	4,134	4,298	4,243
2. Η συλλέκτρια	3,547	3,375	3,459
3. Εικοσιτέσσερα επτά	4,389	4,371	4,380
4. Γυνόσπηδες γυναίκες μιλάνε για τη ζωή τους	4,178	4,108	4,149
5. Στο δρόμο για το Νιλ	3,119	3,339	3,217
6. Κρυοπαγήματα	3,795	3,671	3,713
7. Πράσινο Ψάρι	3,595	3,600	3,597
8. Καμιά συμπάθεια για το διάβολο	3,210	2,441	2,813
9. Τούμπες μέσα σε φέρετρο	4,468	4,217	4,318
10. Χαμένες νύχτες	4,159	3,862	4,050
11. Κουρασμένοι ταξιδιώτες	3,309		
12. Παρέα με άνδρες	3,909	3,772	3,845
13. Χειμερία Νόρρη	4,427		
14. Ένας αδερφός	3,696		

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

1. Η Επανάσταση της Σιωπής	4,023	4,404	4,165
2. Πες πως μ' αγαπάς	3,121	3,121	3,121
3. Τα χρυσά μίλα των Εσπερίδων	4,624	4,104	4,445
4. Ο κύριος με τη γκρί	4,061	4,079	4,066
5. Σκουρασμένες επιόνες	3,943	3,704	3,839
6. No budget story	4,435	4,349	4,402
7. Λόγιο θα ξέρουμε, διαμτα blue buns	4,110	4,094	4,103
8. Ευγένιος... αγνώστων λοιπών στοιχείων	4,300	4,182	4,267
9. Το σπύο σώμα	3,631	3,169	3,330
10. Μιρπασίμ, Καλή αντίκριση	4,123	3,989	4,089
11. Σινσός - Τοπογραφία της μνήμης	4,725		
12. Βασιλική	4,201		

ΤΙΜΩΝ ΚΟΥΛΜΑΣΗΣ - ΗΡΩ ΣΙΑΦΛΑΚΗ & Θάνος Λαμπρόπουλος (παραγωγός)

Πώς από την *Ούλρικε Μάινχοφ* (ντοκυμαντέρ που γύρισε το '94) βρέθηκες στη Σινσός να καταγράφεις τις μαρτυρίες ανθρώπων παλιών ανακαλώντας το θέμα της εθνικής μνήμης;

Τ. Κουλάσης: Μ' ενδιαφέρει το ζήτημα της μνήμης πάντα... Γνωριστήκαμε με την Ηρώ στη Γαλλία, πήγαμε στην Τουρκία, είδαμε ότι η εικόνα που είχαμε εμείς και η εικόνα που είχανε για μας οι Τούρκοι δε συμφωνεί καθόλου με την πραγματικότητα των δύο λαών. Αυτή ήταν μια καλή αφορμή για μας... Η καταγωγή μας η μικρασιατική εξάλλου, πριμοδότησε αυτή την έμπνευση...

Τί οδηγεί ένα νέο ιδιώτη παραγωγό, με πλούσιο βιογραφικό όπως εσείς, στο ντοκυμαντέρ, κινηματογραφικό είδος παραμελημένο, που μερικοί θεωρούν -εμπορικά τουλάχιστον- χαμένη υπόθεση; Θάνος Λαμπρόπουλος: Θα μπορούσε εύκολα κανείς να αντιστρέψει την ερώτηση. Η επιμονή στο ντοκυμαντέρ, δική μου και της εταιρίας μου του "Περίπλου", είναι σταθερή στο ντοκυμαντέρ, ιδίως σήμερα που τελεί υπό την ομπρίαν της εμπορικότητας. Χαριτωμένα μερικοί το ονομάζουν καρέτα-καρέτα... (γέλια)... Ενώ υπάρχουν άνθρωποι με δημιουργικές ιδέες, με την εξαίρεση της δημόσιας τηλεόρασης και του Κέντρου Κινηματογράφου, δεν υπάρχει ανάλογη στήριξη όπως π.χ. στη Γαλλία. Για μας είναι βασική συνιστώσα της πολιτικής της εταιρίας μας, να συμπτύσσουμε στα δημιουργικά ντοκυμαντέρ...

Τα λεφτά σας τα βγάξετε;
 Είναι ένα είδος που ενώ όλοι το περιποιούν με δάφνες δεν το στηρίζουν όσο πρέπει... Είναι λοιπόν κοπιαστικό να αναζητήσει κανείς χρηματοδοτικές πηγές και εκτός Ελλάδας, ευρίμαγες, κοινοτικά προγράμματα, ξένα κανάλια κ.λ.π. Η διαδικασία είναι χρονοβόρα και ψυχοφθόρα, αλλά συχνά, όπως στην περίπτωση της Σινσούς, έχει και ευχάριστα αποτελέσματα όπως απέδειξαν οι έπαινοι που έλαβε στην Ευρώπη μέχρι στιγμής... Το ντοκυμαντέρ δεν το κάνουμε για να πλούτισουμε. Μας εκφράζει...

Συνέντευξη: Βούλα Παλαιολόγου

ΠΡΩΤΟ FIRST SHOT ΠΛΑΝΟ

Είπαν... τρεις φιλοξενούμενοι των Νέων Οριζόντων

Errol Morris

"Νομίζω πως ελέγχω τον τρόπο έκφρασης των ιδεών μου μέσα από τον κινηματογράφο. Αν και ασυνήθιστο επειδή εργάζομαι σε μή μυθοπλαστικές ταινίες. Εξακολουθώ όμως να τις βλέπω σαν πολύ προσωπικές. Συχνά σκεφτόμαστε για τα ντοκυμαντέρ πως είναι μια δημοσιογραφική σκοπιά στα πράγματα. Παρά το ότι υπάρχει ένα δημοσιογραφικό συστατικό, νομίζω πως υπάρχει κάτι που δεν είναι δημοσιογραφικό. Σε όλες τις ταινίες που έκανα μέχρι σήμερα υπάρχει το όνειρο της έκφρασης μιας άποψης."

Tsai Ming Liang

"Οι ταινίες μου θυμίζουν περισσότερο τον ευρωπαϊκό αισθηματικό κινηματογράφο. Είναι πολύ διαφορετικές από τις ταινίες του Χόλυγουντ, που ουσιαστικά δεν σου επιτρέπουν να σκεφτείς. Μ' ενδιαφέρει να εκφράσω αρκετή ευαισθησία ώστε να επιτρέψω στο κοινό να συμμετάσχει. Συμβαίνει 10 διαφορετικοί θεατές ταινιών μου να έχουν σχηματίσει 10 διαφορετικές απόψεις."

Tony Gatlif

"Έγινα σκηνοθέτης από ατύχημα. Υπάρχουν τα θετικά και τα αρνητικά ατυχήματα. Υπάρχουν εκείνα που μας κάνουν συνολική ζημία και τ' άλλα. Φυσιολογικά όπως έχω γεννηθεί δεν όφειλα να κάνω κινηματογράφο. Για να μπορεί να κάνει κάποιος κινηματογράφο πρέπει να είναι από κάπου καλά αγκιστρωμένος. Δεν μπορεί κάποιος από το δρόμο να πάρει μια απόφαση να κάνει κινηματογράφο και να το πετύχει."

"Τα κινηματογραφικά ταξίδια των Νέων Οριζόντων φτάσαν στον προορισμό του 38ου Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης. Ευχαριστούμε το κοινό για την συμπαράστασή του."

Δημήτρης Ειπίδης

Έκτακτες επανληπτικές προβολές

Μετά από ζήτηση του κοινού των Νέων Οριζόντων

Κυριακή 30/11 Παλλάς
11.00 Ν.Η. New French Cinema
Η ζωή του Ιησού
La vie de Jesus
Bruno Dumont
France / 1997 96
Ο.Υ. French, English subtitles

Νέοι Ορίζοντες

Ταινίες που ήδη αγαπήθηκαν και συζητήθηκαν
από το φανατικό κοινό των Νέων Οριζόντων
την τελευταία μέρα του Φεστιβάλ

Η ζωή του Ιησού, B. Dumont, Παλλάς, 11.00

Στην πρώτη του ταινία ο γάλλος σκηνοθέτης, με φόντο ένα πανέμορφο φλαμανδικό τοπίο, μας παρουσιάζει μια ρεαλιστική και διεισδυτική εικόνα της σημερινής νεολαίας της επαρχίας και των προβλημάτων της.

Οι πύλες του παραδείσου, E. Morris, Παλλάς 13.00

Ντοκυμαντέρ με θέμα δύο νεκροταφεία μικρών ζώων στη Βόρεια Καλιφόρνια, είναι η ξεκαρδιστική ματιά πάνω στη σουρεαλιστική καθημερινότητα της Αμερικής.

Οι Επανάστατες ενός ηλεκτρικού Θεού, T.M. Liang, Παλλάς, 15.00

Από τη Μαλαισία, μια "οικογενειακή" υπόθεση στην Ταϊπέι, για μια εκδίκηση, μια μηχανή, έναν έρωτα, μια περιπέτεια, από τον βραβευμένο με το Χρυσό Λιοντάρι στη Βενετία Τσάι Μινγκ Λιάνγκ.

Latcho Drom, T. Gatlif, Παλλάς, 17.00

Ταινία που ταξιδεύει μέσα από οκτώ χώρες, αποκαλύπτοντας την εντυπωσιακή ποικιλία τραγουδιών, μουσικής και χορών, που έφεραν μαζί τους οι Ρομ, μια παράδοση που κρατάει χίλια χρόνια.

Τσαλακωμένα κρεβάτια, N. Barker, Παλλάς, 29.00

Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του "πιο σαδιστή σκηνοθέτη της βρετανικής τηλεόρασης" είναι μια μαύρη κωμωδία γύρω από τη ματαιοδοξία και τον πόθο στη σύγχρονη Αμερική.

Εξάρτηση, L. Fessenden, Παλλάς, 21.00

Αλκοόλ και αϋπνία προκαλούν αρνητικές ερωτικές παραισθήσεις που μπορούν να οδηγήσουν τον κεντρικό χαρακτήρα έξω από τα όριά του, στην τέταρτη ταινία του Νεοϊορκέζου σκηνοθέτη.

Αν όχι, ναι, C. Simon, Παλλάς, 23.00

Η ταινία της γαλλίδας Simon, με μεγάλη θητεία στα ντοκυμαντέρ, αφηγείται το "γεγονός" της εγκυμοσύνης, μέσα από την ιστορία μιας γυναίκας που δημιουργεί κατά λάθος στον άντρα της την εντύπωση ότι είναι έγκυος.

Μικρά και
μεγάλα ταξίδια

Rachel Reichman

Η νεοϊορκέζα σκηνοθέτιδα ασχολείται με την
φωτογραφία, το μοντάζ, γράφει τα σενάρια των
ταινιών της και τις παράγει. Η ταινία της *Χωρίς
δουλειά* παρουσιάζει νέους κάτω των 25 σε
αναζήτηση εργασίας και ρόλου ύπαρξης. Η ανεργία
κάνει τους νέους να χάνουν την σταθερότητα της
ζωής τους. Η αντιμετώπιση του προβλήματος δύο
κοριτσιών μέσα από την ερωτική τους σχέση δεν
οδηγεί στη λύση. Το *Χωρίς δουλειά* έχει παιχτεί σε
πολλά φεστιβάλ, σε μουσεία, στη Γερμανία, την
Ολλανδία και την Βρετανία



άνδρες παραδοσιακά κάνουν συνήθως βαριές εργασίες από τις γυναίκες. Ίσως λίγο περισσότερο. Τελικά δεν είναι μια βαριά δουλειά, απλά είναι μια δουλειά που δεν πληρώνεται πολύ καλά, και δεν έχει μέλλον. Αυτό συμβολίζει και το γεγονός πως πηγαίνονται συνέχεια με τα σακιά μέχρι σημείου εξάντλησης. Επίσης είναι μια δουλειά εξαντλητική συναισθηματικά και ψυχικά. Από την άλλη είμαι αισιόδοξη. Το ότι έχει δουλειά και χρήματα θα τις δώσει

Τί σας έκανε να διαλέξετε περιβάλλον εκτός πόλης για τα γυρίσματα του *Χωρίς δουλειά*; (Η ταινία είναι γυρισμένη στα περίχωρα της Νέας Υόρκης.)

Ένα περιβάλλον που είναι έξω από την πόλη παρουσιάζει μια οπτική γωνία του χώρου που κάποτε υπήρχε οργανωμένη οικονομία, αλλά τώρα έχει αποτύχει. Πολλές βιομηχανίες σε αντίστοιχες περιοχές κλείνουν, με αποτέλεσμα την εξαφάνιση της κουλτούρας μιας κοινωνικής ομάδας. Υπάρχει ένα περιβάλλον που ήταν πιο πετυχημένο στο παρελθόν και αξίζει προσοχής.

Τί σας έκανε να δείξετε την ερωτική σχέση δύο νέων γυναικών;

Μ' ενδιαφέρει η αναζήτηση της ταυτότητάς της πρωταγωνίστριας. Μ' ενδιαφέρει το πως οι άνθρωποι προσπαθούν να βρουν δύναμη και μια θέση στην κοινωνία όταν το συμβατικό επίπεδο ζωής τους τους κάνει ανίσχυρους. Για παράδειγμα οι γυναίκες πρέπει με διαφορετικό τρόπο από τους άνδρες ν' αντλήσουν δύναμη από την κοινωνία. Ζούμε σε μια παραδοσιακή πατριαρχική κοινωνία όπου οι άνδρες έχουν μεγαλύτερη δύναμη. Οι φτωχοί έχουν λιγότερη δύναμη από τους πλούσιους κι οι δεύτεροι λιγότερη από τους πολύ πλούσιους. Για μένα η Τζένυ αντιλείδ δύναμη και αυτοεκτίμηση, βρίσκοντας μια δουλειά. Είναι πολύ δύσκολο να νοιώθει κάποιος καλά με τον εαυτό του και τους άλλους όταν δεν έχει χρήματα. Το γεγονός κάνει την έρευνα δύναμης ακόμη πιο επείγουσα. Νομίζω για την Τζένυ η Τζούνι είναι μια πολύ δυνατή φιγούρα. Δεν νομίζω ότι είναι ένας αποτελεσματικός τρόπος να κερδίσει κάποιος δύναμη, ψάχνοντας ρομαντικά ή σεξουαλικά μια διέξοδο με κάποιο σύντροφο. Νομίζω πως δεν έχει πάντα αποτέλεσμα. Μπορεί να έχει για ένα μικρό χρονικό διάστημα.

Βλέπουμε στο τέλος του *Χωρίς δουλειά* η Τζένυ βρίσκει μια δουλειά φορτωτή, απασχόληση που συντηρείται στους άνδρες, ενώ σ' όλη τη διάρκεια της ταινίας έψαχνε δουλειά γραφείου. Θέλετε να δείξετε πως πρέπει ν' αλλάξει την συμπεριφορά της για ν' αντεπεξέλθει στις οικονομικές ανάγκες της κοινωνίας;

Νομίζω πως είναι βαριά εργασία, αλλά δεν νομίζω πως στις μέρες οι

μια σταθερότητα στην ζωή της. Ανακαλύπτει μέσα από την δουλειά πως υπάρχουν ευκαιρίες που δεν τις είχε φανταστεί παλιότερα.

Τα προβλήματα της Τζένυ στο *Χωρίς δουλειά* θα μπορούσαμε να τα θεωρήσουμε θεωρητικά υπαρξιακά προβλήματα καθώς δεν έχει πρόβλημα επιβίωσης;

Το να βγάλει κάποιος νόημα από την ζωή μπορεί κάποιες στιγμές να είναι αδύνατο. Συχνά στην ζωή μου προβληματίστηκα με ερωτήσεις όπως τί αξίζει από την ουσία των πραγμάτων. Δεν νομίζω πως η ζωή έχει κάποιο νόημα, γιατί δεν πιστεύω στην μοίρα. Νομίζω πως τα πράγματα συμβαίνουν σταδιακά, και πως συμβαίνουν εκτός ελέγχου. Τα πράγματα έχουν αξία για τα ίδια τα πράγματα. Όταν πολεμάει κάποιος για να επιβιώσει το νοιώθει πως η ζωή είναι γεμάτη προβλήματα.

Τί σας προσέκλυσε στον κινηματογράφο;

Νομίζω πως είναι η προβολή των πραγμάτων που είμαι περίεργη και παθιασμένη μαζί τους, όπως για παράδειγμα η εθνογραφία των ανθρώπων σχέσεων. Μ' ενδιαφέρει η φωτογραφία αλλά και φιλοσοφικά θέματα όπως ο χρόνος: το πως περνάει σε μια ζωή και πώς σε μια ταινία. Όπως μ' ενδιαφέρει και η σχέση μεταξύ ήχου και μουσικής, ο τρόπος αναπαραγωγής της πραγματικότητας με τεχνητό τρόπο...

Πώς αντιλαμβάνεστε το χρόνο;

Ο χρόνος είναι ένα παράδοξο, είναι συγχρόνως ένα ατέλειωτο παρόν και μια χαμένη στιγμή.

Συνέντευξη: Χρήστος Καλλίσης

"Το παράδοξο του χρόνου είναι πως είναι συγχρόνως
ένα ατέλειωτο παρόν και μια χαμένη στιγμή"

Η ΕΡΤ αλληιάζει!

ΕΡΤ

Η ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ

παράβαζι

Σχολή Κινηματογράφου
και Τηλεόρασης

ΝΕΜΕΑΣ 14, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΤΗΛ.: 326966, 327136



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Εξασφαλίζει τη **συνέχεια...**
επί
της οθόνης!

Αυτή δεν είναι η κάρτα του θείου
από την Αμερική.
Είναι η πραγματικότητα του City Diner.

Κάθε μέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα από 1 το μεσημέρι έως 3 τα ξημερώματα



City Diner
GOOD FOOD & DRINK

ΣΑΛΑΜΙΝΟΣ 6 • Reservations 555,635

Ψιχουλογήστε το

και θα καταλάβετε αμέσως πως δεν είναι απλά ένα σάντουιτς



Αλήθεια πως θα σας
φαινόταν αν ένας αρχιμά-
γειρας, ένας σεφ, ετοίμαζε κάθε
μέρα σάντουιτς για σας;

Στο Fournelo κάνουμε αυτό ακριβώς.

Το Fournelo είναι το πρώτο "σαντουιτσάδικο"
με κουζίνα και σεφ. Με το δικό μας ζεστό, φρέσκο,
φουρνισμένο ψωμί, τις σως, τα διαλεγμένα υλικά και τους
ιδανικούς συνδυασμούς γεύσεων, δημιουργούμε κάτι που
στην εμφάνιση μοιάζει με σάντουιτς.

Μόλις το δοκιμάσετε, θα καταλάβετε τη διαφορά από τα
"σάντουιτς" που συνηθίσατε να τρώτε ως σήμερα και θα το
παραδεχθείτε κι εσείς "...ναι, θα μπορούσε να είναι και
σάντουιτς". Στην πραγματικότητα είναι γεύσεις και ποιότητα
ενός πολύ καλού εστιατορίου σε εμφάνιση σάντουιτς.

ΑΝΟΙΚΤΑ
(24)
ΩΡΕΣ

Meeting Point του
38^{ου} Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης

fournelo
the easy restaurants

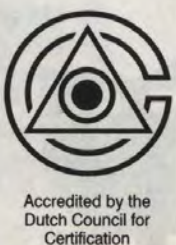
**θα μπορούσε
να είναι και sandwich**

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 27 & ΕΓΝΑΤΙΑΣ ΓΩΝΙΑ • ΤΗΛ.: 223500, 223303

ΔΙΠΛΗ ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ



Μετά το Διεθνές Βραβείο Ποιότητας, Silver Level I.Q.A. (International Quality Award), άλλη μία διάκριση έρχεται τώρα να επιβραβεύσει τις προσπάθειές μας για την παροχή συνεχώς καλύτερης ποιότητας. Η Bureau Veritas Quality International, αξιολογώντας τις διαδικασίες εμφιάλωσης της μεγάλης παραγωγικής μας μονάδας στο Λουτράκι, της απένειμε **ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ISO 9002**. Και οι δύο είναι διακρίσεις αντάξιες των υψηλών προδιαγραφών παραγωγής του **ΦΥΣΙΚΟΥ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΝΕΡΟΥ HBH ΛΟΥΤΡΑΚΙ**. Τέτοια βραβεία μας οδηγούν μόνο σε υψηλότερους στόχους και ανταποδίδουν επάξια την εμπιστοσύνη σας.



40 1957-1997
ΧΡΟΝΙΑ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ
ΑΙΡΟΠΟΡΙΑ

ΒΑΣΙΛΗΣ • ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Ντύνοντας την 7η τέχνη

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ ΚΑΙ ΣΚΗΝΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ

ΧΟΡΗΓΟΣ

Fena
passion - fashion
FenaMEN

ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΥ 6, 551 34 ΦΟΙΝΙΚΑΣ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - ΤΗΛ. (031) 471.093

ΧΟ

ΡΗ

ΓΟΣ

ΧΟ

ΡΗ

ΓΟΣ

ΠΟΛΥΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

**ΕΙΚΟΝΑ
ΕΙΗΧΟΣ**

Ζει μαζί σας

SABA

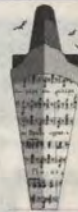


ράδιο παρατηρητής

93.1 FM STEREO

ράδιο ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ

92.8 FM STEREO



Nikon
F90X
Ευρωπαϊκή
Κάμερα της Χρονιάς
1995-1996

Παρουσιάζοντας αυτό το ξεχωριστό βραβείο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Βραβείων σχολιάζει: "Η Nikon έχει φτάσει ένα νέο υψηλό επίπεδο απόδοσης ειδικά με την F90X. Για τον επαγγελματία και τον τραπεζιτή είναι μια κάμερα που θα ανταποκριθεί σε οποιεσδήποτε συνθήκες λήψης χάρη στο πρώτης ποιότητας σύστημα φωτομέτρησης, την ταχέως αυτόματη εστίαση και την εργονομική κατασκευή. Ο χειρισμός εξασφαλίζεται ακόμη περισσότερο με την προσθήκη του MB-10 Multi-Power Vertical Grip, ενός αεσοσφύρας που χρησιμοποιεί αλκαλικές και μπαταρίες λιθίου. Η F90X είναι μια SLR μηχανή που προσθέτει μια ακόμη επιτυχία στο μεγάλο όνομα της Nikon."

Δικαίωμα συμμετοχής

Nikon
F90X
SCHOOL

ΥΠΕΡ
ΕΓΓΥΗΣΗ
2 ΕΤΩΝ



EUROPEAN IMAGING AND SOUND ASSOCIATION

Nikon 90

Μεγαλύτερη ταχύτητα, μεγαλύτερη ακρίβεια

Nikon

ΔΑΜΚΑΛΙΔΗΣ

Δ. & Γ. ΔΑΜΚΑΛΙΔΗΣ ΑΕ • Ζεφειρού 44, 175 64 Π. Φάληρο Τηλ.: 9410888 - Φακ: 9427058

ΦΩΤΟΤΕΧΝΙΚΗ®

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΕΓΧΡΩΜΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

κοντά στον
κινηματογράφο



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ:

Παπαναστασίου 148, Χαριλάου, Τηλ. 32 72 30, Fax: 32 72 31
Ωραιοκάστρου 6, Ηλιούπολη, Τηλ. 65 08 58
Μακρυγιάννη 37, Α.Ηλιούπολη, Τηλ. 66 99 93
Μ.Καραολή 2, Συκιές, Τηλ. 63 90 60

ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ:

Φηρά, Τηλ. 0284/25.160

οι
Μεγάλες Στιγμές
του
Κινηματογράφου
στη
Μικρή Οθόνη
έχουν
Ένα Όνομα



Η ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΠΟΥ ΑΓΑΠΑΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ

SELECT YOUR NETWORK

Welcome
magnet.gr

ολοκληρωμένες

λύσεις

για το

internet

στη

Θεσσαλονίκη

Τώρα και στην Αθήνα
με τη συνεργασία της Techlink.
<http://www.techlink.gr>



ADAX®

ΕΓΝΑΤΙΑΣ 117, 546 23, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ,
τηλ/fax: 031 205501, 219287,
e-mail: info@magnet.gr, <http://www.magnet.gr>

Let's Heineken

Απολαύστε και βραβεύστε τις
καλύτερες ταινίες!

Η Heineken υποστηρίζει τον
κινηματογράφο... τη συναντάτε
στις καλύτερες αίθουσες... τη βλέπετε
να πρωταγωνιστεί στις μεγαλύτερες
κινηματογραφικές διοργανώσεις. Θα την
ξαναδείτε και φέτος να παρασύρεται
στη δίνη της κινηματογραφικής μαγείας
του 38ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου
Θεσσαλονίκης.

Για άλλη μια χρονιά η Heineken,
βασικός υποστηρικτής του Φεστιβάλ,
θα περιμένει τη δική σας γνώμη.

Από 21/11/97 έως 30/11/97 στους
κινηματογράφους "ΟΛΥΜΠΙΟΝ 1",

"ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ" και στα περίπτερα του 38ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, ζητήστε τα δελτία συμμετοχής
για τα Βραβεία Κοινού, απολαύστε και βραβεύστε τις καλύτερες ταινίες. Αποτελέσματα της βαθμολογίας θα δημοσιεύονται
καθημερινά για κάθε ταινία, στην εφημερίδα "ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ". Η απονομή των βραβείων - στην καλύτερη ελληνική
και στην καλύτερη ξένη ταινία - θα πραγματοποιηθεί κατά την επίσημη τελετή λήξης του Φεστιβάλ.
Η αυλαία του 38ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης ανοίγει και σας περιμένει. Let's Heineken λοιπόν...

Heineken®



21 - 30/11

38th International Thessaloniki
film festival



CINEMA

ΒΡΑΒΕΙΑ
ΚΟΙΝΟΥ

<http://www.heineken.nl>

Η ΓΝΩΜΗ ΣΑΣ ΜΕΤΡΑΕΙ!



Η Σεσίλ Ζερβουδάκη, με μακρινή ελληνική καταγωγή, καθηγήτρια ανθρωπολογίας στο πανεπιστήμιο του Παρισιού, έχει τον πρωταγωνιστικό ρόλο στην ταινία *Save and Protect Mme Bovary* του ρώσου σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σοκούροφ. Έγινε ηθοποιός τυχαία, μετά την συνάντησή της με το ρώσο σκηνοθέτη στο φεστιβάλ του Λοκάρνο. Στη συνέντευξή της στο Πρώτο Πλάνο αναφέρεται στον σκηνοθετικό τρόπο του Σοκούροφ, και στις ιδιαιτερότητες των ξεχωριστών ταινιών του. "Οι αλλαγές στο παρουσιαστικό της Μαντάμ Μποβαρύ στο *Save and Protect*, όπως ο έντονος φωτισμός στις ρυτίδες του μετώπου ή τα ανάλαφρα λευκά ρούχα, έχουν σκοπό την αποφυγή ταύτισης του θεατή με τους ήρωες της ταινίας, σε αντίθεση με τον αμερικάνικο κινηματογράφο."

Cecilie Zervoudakis

"Ο ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑΣ ΠΑΡΑΝΟΪΚΟΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙ ΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΙ ΕΝΑ ΠΑΖΛ ΠΟΥ ΛΕΓΕΤΑΙ ΤΑΙΝΙΑ"

Πώς ήρθατε σ' επαφή με τον Αλεξάντρ Σοκούροφ ;

Ήταν στο φεστιβάλ του Λοκάρνο, πριν από αρκετά χρόνια. Γνωριστήκαμε μετά την προβολή της ταινίας του *Η μοναχική ψυχή των ανθρώπων*. Βρεθήκαμε στο σπίτι μου και μαζί με τον διερμηνέα του περάσαμε πολλές ώρες συζητώντας για τον κινηματογράφο, την ζωγραφική, την ποίηση. Μετά από καιρό, χωρίς να το πιστεύω, έμαθα, από ένα γράμμα του, πως με ήθελε για τον πρωταγωνιστικό ρόλο της ταινίας του *Save and Protect*. Πήγα στη Ρωσία και έμεινα περίπου 3 μήνες για τα γυρίσματα. Ήταν μια εμπειρία συγκλονιστική. Αρρώστησα για ένα χρονικό διάστημα από την κακή διατροφή, το νερό. Μπήκα στο νοσοκομείο, οι συνθήκες ζωής ήταν πρωτόγονες. Συγχρόνως γινόταν ο πόλεμος. Υπήρχαν άνθρωποι που μέναμε στο ίδιο ξενοδοχείο και σκοτώθηκαν στο ενδιάμεσο.

Πώς θα μπορούσατε να περιγράψετε τον τρόπο του Σοκούροφ να σκηνοθετεί ;

Δουλεύει με ξεχωριστό τρόπο, επιλέγει τους ηθοποιούς του, κυρίως από διαίσθηση. Μπορεί να βρίσκεται για καφέ και ξαφνικά βλέπει κάποιον (νιώθει κάποιον, που τον βλέπει ακόμη και με γυρισμένη πλάτη). Προσπαθεί να έρθει σ' επαφή μαζί του, ακόμη κι αν δεν μιλάει την γλώσσα του ή δεν ξέρει με τί ασχολείται. Νιώθει τον ηθοποιό, χωρίς να ξέρει ακόμη για ποιόν ρόλο. Προσπαθεί να πάρει την διεύθυνσή του "υποψήφιου" και ίσως μετά από καιρό να του προτείνει κάτι. Ο ηθοποιός που παίζει το δεύτερό μου εραστή στο *Save and Protect*, είναι κάποιος που τον είχε βρει πριν 3 χρόνια σ' ένα θέατρο για παιδιά, να παίζει τον ρόλο ενός ρόκερ.

Ποια είναι η τεχνική του στη διάρκεια των γυρισμάτων ;

Μας μοιράζει πρώτα το κείμενο του σεναρίου. Αν υπάρχουν διαφορετικοί χαρακτήρες στη σκηνή, μας αραδιάζει με φάτσα τον τοίχο και μας βάζει να επαναλαμβάνουμε το κείμενο χωρίς καμιά έκφραση. Απλά για να γνωρίσει αν μάθαμε το κείμενο. Μετά μας βάζει να δούμε από το μάτι της κάμερας για να νιώσουμε το χώρο και μας αναφέρει τον χρόνο διάρκειας του πλάνου. Στη συνέχεια αρχίζει να λέει πολλά πράγματα για την εσωτερική μας κατάσταση. Πράγματα μεταφυσικά και ακανόνιστα : "είσαι πολύ δυστυχισμένη γιατί σκέφτεσαι την κόρη σου άρρωστη." Πολλά πράγματα, άσχετα από την υπόθεση της ταινίας. Σκοπός του είναι να σε βάλει σ' ένα συγκεκριμένο επίπεδο ψυχικής κατάστασης. Μετά μας λέει ξεκινάμε, προτείνεται μου κάτι. Κάνουμε μια πρόβα χωρίς γύρισμα γίνονται οι διορθώσεις και γυρίζουμε, το πολύ 2-3 λήψεις. Πιστεύει πως χάνεται το εσωτερικό επίπεδο της ερμηνείας του ηθοποιού με τις πολλές επαναλήψεις, γι' αυτό δεν μπορούμε να παίζουμε 15 φορές το ίδιο πλάνο. Πράγμα τελείως διαφορετικό με την παράδοση του κινηματογράφου.

Στο *Save and Protect* ο ρόλος σας δείχνει την σύγκρουση του ανθρώπου με τον ίδιο του τον εαυτό. Πώς αντιλαμβάνεστε τη διπλή προσωπικότητα του ανθρώπου ;

Πιστεύω απλά πως η ιδέα του Σοκούροφ είναι εστιασμένη στην Ψυχή. Οι χαρακτήρες, οι βασικοί του ήρωες είναι Ψυχές. Έτσι το διπτό φαινόμενο μέσα στην ταινία είναι βασικό συνθετικό στοιχείο, όπως το κάτι που μπορεί να υπάρξει πέρα από τον θάνατο του ανθρώπου. Σε αντίθεση με το χαρακτήρα που είναι ζωντανός και γήινος στην ταινία. Η διπλή προσωπικότητα της γυναίκας είναι επίσης ένας τρόπος απαγόρευσης του θεατή να ταυτιστεί με τους χαρακτήρες της ταινίας. Η γυναίκα που υποδύομαι δεν είναι ένας μύθος σαν τη Μέρilin. Αντίθετα πρέπει να είμαι πολύ άσχημη και πιεστική, έτσι πρέπει να εμποδίσω οποιαδήποτε ταύτιση με μια γυναίκα θεατή. Πρόκειται για ένα μύθο κι όχι για μια διασκευή της Μαντάμ Μποβαρύ. Όλες οι γυναίκες είναι ουσιαστικά μια Μποβαρύ.

Δηλαδή ο Α. Σοκούροφ στο *Save and Protect* εκφράζεται ελεύθερα εμπνευσμένος από το έργο του Φλωμπέρ ;

Είναι μια προσπάθεια να δοθεί μια μυθική ύπαρξη στον πρωταγωνιστικό χαρακτήρα του μυθιστορήματος. Οι αλλαγές στο παρουσιαστικό της Μαντάμ Μποβαρύ στην ταινία, όπως ο έντονος φωτισμός στις ρυτίδες του μετώπου ή τα ελαφρά λευκά ρούχα, έχουν σκοπό πάντα την μη ταύτιση του θεατή με τους ήρωες της ταινίας. Η Μποβαρύ ένας αμφιταλαντευόμενος χαρακτήρας ανήκει στη φύση, είναι ένα ζώο. Μόνο οι άνδρες είναι κοινωνικά όντα. Εκείνη έρχεται από έναν άλλο κόσμο.

Στον ρόλο της Μποβαρύ του Σοκούροφ, διασχίζετε το χρόνο έχοντας διαφορετικές ηλικίες. Πώς νοιώθετε το πέρασμα του χρόνου και την ενηλικίωση ;

Είναι μια δύσκολη ερώτηση. Άκουγα μόλις πριν την Ειρήνη Παππά να λέει "όταν κοιτάω τις ταινίες των 18 μου χρονών αναρωτιέμαι ποιά είναι αυτή η κοπέλλα." Το ίδιο σκέφτομαι κι εγώ. Όταν με κοιτάω στην οθόνη με κοιτάω σαν κάποια άλλη. Είναι μια αίσθηση ξένη η οθόνη. Τί είναι η ηλικία, ο χρόνος ; Θυμάμαι τί έλεγε ο Αραγκόν στο τέλος της ζωής του. Έλεγε πως "είμαι 20 χρονών αλλά έχασα τη ζωή μου".

Αγαπάει ο Σοκούροφ τους ηθοποιούς ;

Ναί. Μισεί τους επαγγελματίες ηθοποιούς, δηλαδή τους ηθοποιούς του θεάτρου. Δεν του αρέσει το θέατρο. Υπάρχει ένας ηθοποιός στην ταινία, αυτός που παίζει τον άνδρα μου, που είναι ένας μεγάλος ηθοποιός στην Ρωσία. Τον μεταχειριζόταν με τρόπο απαράδεκτο. Ο Σοκούροφ πέρασε όλο του το χρόνο προσπαθώντας συστηματικά να καταστρέψει την δουλειά του στο θέατρο. Η άποψη του είναι να κρύψει οποιοδήποτε συμβιβασμό θεατρικό. Να δοκιμάσει να βοηθήσει τον ηθοποιό να βρει το είδος του παικνιδιού που θα του ταιριάζει απόλυτα στον ρόλο. Εγώ για παράδειγμα σ' αυτή την ταινία προσπαθούσα ασταμάτητα να βρίσκομαι στην κόψη μεταξύ ενός παικνιδιού ιδιαίτερα κωμικού λίγο κίτς ή μπαρόκ και μιας τραγικής ιστορίας. Αυτός ο χαρακτήρας πρέπει συγχρόνως να είναι γελοίος, σε κάποιες στιγμές υποθέτω οι θεατές θα γελούν ασταμάτητα αλλά συγχρόνως πρέπει να έχουν συνείδηση πως είναι μια τραγωδία.

Αναφέρατε πως λόγω μιας αγάπης για τον κινηματογράφο γίνατε ηθοποιός. Πώς εξηγείτε αυτή την αγάπη ; Τί είναι ο κινηματογράφος για σας ;

Ο κινηματογράφος είναι κάτι που μπορεί να μου δώσει απερίγραπτες συγκινήσεις αλλά συγχρόνως και πονοκεφάλους. Όταν βλέπω μια κακή ταινία, μπορεί να μου καταστραφεί όλη η μέρα. Είναι μια τέχνη με απεριόριστη δυνατότητα μετάδοσης συγκινήσεων στους θεατές της. Όταν βλέπω μια καλή ταινία μπορώ να είμαι ευτυχισμένη για πολλές μέρες. Με τον κινηματογράφο μπορούμε να κάνουμε τα πάντα, τη ζωγραφική, την ποίηση, τη λογοτεχνία, τη μουσική. Τα πάντα είναι δυνατά.

Τί σας προσέλκυσε στην ανθρωπολογία ;

Έχουμε μονάχα μια ζωή για να ζήσουμε. Η ανθρωπολογία φέρνει κάποιον πιο κοντά στο γεγονός πως υπάρχουν ένα εκατομμύριο ζωές που δεν τις ζει. Όταν γεννήθηκε η κόρη μου έμεινα άφωνη με τις χιλιάδες άλλες πιθανότητες που θα μπορούσαν να έχουν συμβεί. Ήταν αυτό το σπερματοζωάριο ... Το να ασχοληθώ με την ανθρωπολογία είναι ένας τρόπος ν' αυξήσω τις πιθανότητες ζωής, ο ανθρωπολόγος βουτάει στις ζωές των άλλων.

Συνέντευξη: Χρήστος Καλλιάνης

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAMME

ΟΛΥΜΠΙΟΝ	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ	ΟΛΥΜΠΙΟΝ II	ΒΑΚΟΥΡΑ	ΕΓΝΑΤΙΑ	ΠΑΛΛΑΣ	ΝΑΥΑΡΙΝΟ
21:30 Τελετή Απονέμης Βραβείων Awards Ceremony	16:30 National Competition ΣΙΝΑΣΟΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΜΝΗΜΗΣ SINASSOS - TOPOGRAFIA TIS MNIMIS 62' Timon Koulmasis - Iro Siatfaki Greece / 1997 O.V. Greek		17:00 Tribute Ripstein ΤΟΠΟΣ ΔΙΧΟΣ ΟΡΙΑ EL LUGAR SIN LIMITES 110' Arturo Ripstein Mexico / 1977 O.V. Spanish • English subtitles		N.H. 3x3 E. Morris ΟΙ ΠΥΛΕΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ GATES OF HEAVEN 85' Enrol Morris USA / 1978 O.V. English	
	18:00 National Competition ΒΑΣΙΛΙΚΗ VASSILIKI 135' Vangelis Serdaris Greece / 1997 O.V. Greek		19:05 Tribute Ripstein Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΝΙΟΥ LA MUJER DEL PUERTO 110' Arturo Ripstein Mexico / 1991 O.V. Spanish • English subtitles		N.H. Spotlight Tsai Ming Liang ΟΙ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΕΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΘΕΟΥ CHING SHAO NIEN NA CHA 106' Tsai Ming Liang Taiwan / 1992 O.V. Mandarin/Chinese • English subtitles	
	20:30 International Competition ΧΕΙΜΕΡΙΑ ΝΑΡΚΗ WINTERSCHLÄFER 123' Tom Tykwer Germany / 1997 O.V. German • English subtitles		21:10 Tribute Ripstein ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΤΗΣ ΑΓΝΟΤΙΑΣ EL CASTILLO DE LA PUREZA 110' Arturo Ripstein Mexico / 1972 O.V. Spanish		N.H. 3x3 Gatlif LATCHO DROM (Bonne Route) 100' Tony Gatlif France / 1992-93 O.V. French	
	23:00 International Competition ΕΝΑΣ ΑΔΕΡΦΟΣ UN FRERE 90' Sylvie Verheyde France / 1997 O.V. French • English subtitles		23:15 Tribute Ripstein ΕΡΩΤΙΚΑ ΨΕΜΜΑΤΑ MENTIRAS PIADOSAS 111' Arturo Ripstein Mexico / 1988 O.V. Spanish		23:00 N.H. American Independents ΤΣΑΛΑΚΟΜΕΝΑ ΚΡΕΒΒΑΤΙΑ UNMADE BEDS 105' Nicholas Barker USA - UK - France / 1997 O.V. English	
					N.H. American Independents ΕΞΑΡΤΗΤΗ HABIT 112' Larry Fessenden USA / 1997 O.V. English	
					N.H. New French Cinema ΑΝ ΟΧΙ, ΝΑΙ SIMON, OUI 115' Claire Simon France / 1997 O.V. French	

ΠΡΩΤΟ I R S T S H O T ΠΛΑΝΟ

Ιβάν Πάσερ

πρόεδρος της Διεθνούς Κριτικής Επιτροπής
Πολύ ενδιαφέρον Φεστιβάλ. Ξέρετε, οι πρώτες ταινίες είναι πάντα ενδιαφέρουσες. Δεν έχω δει ποτέ μια πρώτη ταινία που να είναι κακή. Έτσι βρίσκω πολύ καλή την ιδέα να κάνεις ένα Φεστιβάλ με πρώτες και δεύτερες ταινίες σκηνοθετών. Έχω πάει σε πολλά Φεστιβάλ και είναι μια έκπληξη για μένα να βλέπω το πόσο πλούσιο και καλά οργανωμένο είναι το Φεστιβάλ αυτό. Υπάρχουν τόσο ενδιαφέροντα φιλμ, που σχεδόν μετανιώνω που είμαι στην Κριτική Επιτροπή, γιατί θα μπορούσα να είμαι μαζί με αυτούς τους σπουδαστές, που γυρνάνε από αίθουσα σε αίθουσα και βλέπουν μέχρι και έξι ταινίες την ημέρα. Θα ήθελα να το κάνω αυτό. Το Φεστιβάλ είναι ακόμα ένα σημείο συνάντησης για σκηνοθέτες τόσο διαφορετικών ειδών που αισθάνονται... αισθάνονται ένα δεσμό βλέποντας το πως παλεύουν όπως όλοι οι ανεξάρτητοι δημιουργοί παγκοσμίως να κάνουν ταινίες. Ανταλλάσσουν πληροφορίες γι' αυτήν την προσπάθεια και πάντα με χιούμορ. Εκτός όμως από το Φεστιβάλ που είναι μια γιορτή του κινηματογράφου, υπάρχει και η ανακάλυψη της Θεσσαλονίκης, για μένα. Είχα ακούσει πολλά για την ελληνική ιστορία στο σχολείο αλλά δεν είχα την ευκαιρία να επισκεφτώ τη χώρα σας. Τώρα αντιλαμβάνομαι πόσο ενδιαφέρουσα είναι η Θεσσαλονίκη με την ιστορία της, τις τέχνες της και τους ζωντανούς της ανθρώπους. Φαίνεται σαν να μη δουλεύει κανείς στην πόλη... οι δρόμοι είναι γεμάτοι άνθρωποι, κάτι που είναι εντελώς διαφορετικό απ' το Λος Άντζελες όπου ζω... είναι κατά κάποιον τρόπο αστέιο. Οι άνθρωποι του Φεστιβάλ είναι τόσο φιλικοί... μέχρι τώρα μπορώ να πω ότι είναι το καλύτερο Φεστιβάλ απ' όσα έχω επισκεφτεί.

Ντερεβίς Ζαΐμ

Μου αρέσει πάρα πολύ. Ειδικότερα σε ότι αφορά το πρόγραμμα, θεωρώ ότι είναι πολύ πλούσιο στις επιλογές του σε σχέση με τα υπόλοιπα Φεστιβάλ, τα οποία έχω επισκεφτεί.

Ζόραν Σόλομουν

Βρίσκω το πρόγραμμα εξαιρετικό και γνωρίζω τον Δημήτρη Επιδά από το Φεστιβάλ του Τορόντο. Θεωρώ ότι είναι πολύ γοητευτικός άνθρωπος. Οι γνώσεις του για το Βαλκανικό σινεμά είναι τεράστιες και πιστεύω ότι ειδικά το τμήμα των Νέων Οριζώντων έχει πολύ καλές ταινίες.

Υεο Kyun - Dong (παραγωγός)

Εξαιρετική επιλογή ταινιών. Μια πολύ καλή ευκαιρία να γνωρίσει κανείς τον ευρωπαϊκό αλλά και τον ελληνικό κινηματογράφο. Το Φεστιβάλ αυτό έχει μια πιο καλλιτεχνική προσέγγιση στο σινεμά και αυτό είναι θαυμάσιο. Επίσης με έχει ενθουσιάσει η Θεσσαλονίκη. Όμορφη πόλη με ωραίους ανθρώπους.

Κνουτ Έρικ Γιένσεν

Αυτό που αισθάνθηκα μετά την προβολή της ταινίας μου είναι ότι οι Έλληνες θεατές σου δείχνουν αν τους αρέσει αυτό που έκανες. Έρχονται μετά την προβολή να σου δώσουν συγχαρητήρια ή να σου πουν τι σκέφτηκαν για τη δουλειά σου. Καταναλώνουν ενέργεια για να σου δείξουν τα αισθήματά τους και δεν το κάνουν από ευγένεια. Είναι κάτι αληθινό και ζεστό. Βρίσκω σπάνια και γι' αυτό πολύτιμη αυτήν την εμπειρία.

Λινέτ Κάραν (ηθοποιός)

Είμαι ενθουσιασμένη που βρίσκομαι εδώ. Δεν έχω έρθει ξανά στην Ελλάδα. Το Φεστιβάλ είναι φανταστικό, λατρεύω όλα αυτά τα αφιερώματα και ειδικά αυτά του Σαμπρόλ και της Ειρήνης Παπά. Θέλω να δω το φιλμ "Ο Κύριος με τη γκρί". Θέλω επίσης να γνωρίσω τη Θεσσαλονίκη. Φαίνεται πολύ όμορφη και αποπνέει μια ατμόσφαιρα ιστορίας και παράδοσης.

Γουίλα Ο' Νηλ (ηθοποιός)

Λατρεύω τα Φεστιβάλ και ιδιαίτερα τον τρόπο με τον οποίο αλλάζουν τον ρυθμό μιας πόλης, κάνοντας την πιο ζωντανή και συναρπαστική. Ειδικά η Θεσσαλονίκη φαίνεται μια πόλη δραστήρια, γεμάτη ενεργητικούς ανθρώπους και πραγματικά διασκεδάζω γιατί πάνω απ' όλα αγαπώ το σινεμά. Νιώθω μεγάλη τιμή που είμαι εδώ, σχεδόν δεν το πιστεύω... Και ακόμα είναι εκπληκτικό το πόσο καλά οργανωμένο είναι... οι άνθρωποι του Φεστιβάλ είναι τόσο ευγενικοί... χαμογελάνε όλη την ώρα και αυτό είναι καταπληκτικό... Είναι επίσης ενδιαφέρον το πόσο καλά σχεδιάσμενα

είναι το πρόγραμμα των προβολών. Σου επιτρέπει να κάνεις το πλάνο σου με τέτοιο τρόπο που μπορείς να δεις πολλές ταινίες αλλά αφήνει και χρόνο στον επισκέπτη της πόλης να γυρίσει και να δει τα αξιοθέατά της.

Τζόνναθαν Νόστερ

Πιστεύω ότι είναι ένα από τα σημαντικότερα Φεστιβάλ στον κόσμο. Γιατί είναι ένα Φεστιβάλ αφιερωμένο στο σινεμά που έχει κάποιο βαθμό ποιότητας. Και τέτοιο είναι μόνο το σινεμά της προσωπικής έκφρασης. Υπάρχουν άνθρωποι σ' αυτό το Φεστιβάλ όπως ο Σαμπρόλ, ο Ριποτάιν, ο Κιαροστάμι, παλιότερα ο Λουσιάν Πιντιλίε που κάνουν προσωπικό σινεμά, όχι βέβαια για να ευχαριστήσουν τους ίδιους αλλά για να επικοινωνήσουν με τον κόσμο. Πρόκειται λοιπόν για ένα Φεστιβάλ που διαθέτει από τα υψηλότερα ποιότητα στάνταρτς στον κόσμο.

Αουλί Μαντάλα

Βρίσκω εξαιρετική την σύνθεση του προγράμματος και τα αφιερώματα. Στην Φινλανδία είναι γνωστό ως ένα από τα καλύτερα Φεστιβάλ στον κόσμο, αλλά τώρα που βρίσκομαι εδώ, έχω εντυπωσιαστεί επίσης από την πολύ καλή οργάνωση και το σχεδιασμό του προγράμματος. Έχει τόσες πολλές ενδιαφέρουσες ταινίες που δυσκολεύομαι να διαλέξω ποιες να παρακολουθήσω.

Πάντυ Μπρένα

Εξαιρετική η επιλογή των ταινιών του προγράμματος και ειδικότερα του Διεθνούς Διαγωνιστικού. Υπάρχουν φιλμ σ' αυτό το τμήμα από την Αυστραλία και την Νέα Ζηλανδία, κινηματογραφίες που με ενδιαφέρουν, που τα βρήκα εξαιρετικά. Επίσης θεωρώ καταπληκτικές τις ρετροσπεκτίβες. Μέσα σε μια βδομάδα, μπορείς να γνωρίσεις ολοκληρωμένα το έργο σπουδαίων δημιουργών, που πιθανόν να μην είχες την ευκαιρία να παρακολουθήσεις στο παρελθόν, όπως του Άρτουρ Ριποτάιν σ' αυτό το Φεστιβάλ.

Αγγελική Αντωνίου

Το Φεστιβάλ με τη διεθνοποίησή του άνοιξε τις πόρτες του προς τους ξένους κι αυτό είναι καλό. Αλλιώς θα ήταν ένας διαγωνισμός εγχώριας εσωτερικής κατανάλωσης. Βέβαια, σε κάποιες κουβέντες που είχα μαζί τους, οι ξένοι έχουν κάποιο πρόβλημα προσανατολισμού, ίσως επειδή και η γλώσσα είναι γι' αυτούς άγνωστη... υπάρχουν κάποιες αδυναμίες, π.χ. συντελεστές που μένουν σε διαφορετικά ξενοδοχεία... νομίζω όμως ότι υπάρχουν δυνατότητες μιας καλύτερης διοργάνωσης... Η ποιότητα των ταινιών είναι ικανοποιητική. Υπάρχουν ενδιαφέρουσες ταινίες που συναγωνίζονται ή προβάλλονται σ' όλα τα τμήματα...

Νίκος Κορνίλιος

Η αίσθηση που έχω για την κατεύθυνση του Φεστιβάλ είναι ότι πρέπει να συνεχίσει να προβάλλει πεισματικά έναν αντίλογο, έναν "άλλο" κινηματογράφο. Οφείλω να πω, αν και σπάνια χρησιμοποιώ τη λέξη, ότι ο κινηματογράφος είναι τέχνη. Δεν είναι εμπόρευμα ούτε προκατασκευασμένες συνταγές για το κέρδος. Είναι σημαντικό να στηρίξουμε αυτήν την τέχνη και πρέπει όλοι να είμαστε σε εγρήγορση.

Γιώργος Κόρρας

Με τη συμμετοχή μας στο Φεστιβάλ δεν έχουμε ιδιαιτερές αξιώσεις, με την έννοια ότι το σινεμά το αγαπάμε έτσι κι αλλιώς... είναι για μας τρόπος ζωής. Να ζεις στη Θεσσαλονίκη ένα 10ήμερο εικόνων απ' όλο τον κόσμο είναι εμπειρία ευχάριστη και χρήσιμη... Είναι και μοναδική ευκαιρία να συμμετάσχουμε κάπου κι εμείς, κάπου να ενταχθούμε... Μια ζωή είμαστε στους απ' έξω...

Χρήστος Βούπουρας: ...θα συμφωνήσω, εκφράζοντας όμως ένα παράπονο σχετικά με τις συνθήκες προβολής στις οποίες παρατήρησα έλλειψη συγχρονισμού στον ήχο, εξαιτίας αβλεψίας, σε αρκετές ταινίες. Είναι άδικο να παλεύεις ώρες στο μοντάζ για το ένα καρέ και στην προμερία σου να σε πετάει ο άλλος έξω...

Μυρτώ Παράσχη

Κατ' αρχήν είναι το πιο σημαντικό εθνικό κινηματογραφικό γεγονός στον τόπο μας. Ως Ελληνίδα και ως δημιουργός μιας ταινίας, θεωρώ βασικό να συμμετέχω σ' αυτό, όχι μόνο για καλλιτεχνικούς αλλά και για συναισθηματικούς λόγους.

Ρένος Χαλαμπίδης

Είναι η πρώτη φορά που έρχομαι στο Φεστιβάλ και μου κάνει τρομερή εντύπωση πόσο παραποιημένη είναι στην Αθήνα η εντύπωση για τα πράγματα που συμβαίνουν εδώ, ότι όλα είναι στημένα, ότι κάποιος κάνουν αρπαχτές, ότι κανείς δεν ενδιαφέρεται για το κινηματογραφικό προϊόν καθαυτό... Εγώ βρήκα ανθρώπους που μ' έψαξαν μόνοι τους, που ήρθαν και μου μίλησαν αυθόρμητα για την ταινία... Εγώ πέρασα πολύ καλά. Επιτέλους ως απενοχοποιηθούμε...

Κώστας Ζηρίνης

Το βρίσκω κάπως υποβαθμισμένο. Είναι χωροταξικά προβληματικό, είναι αναγκαστικά πρόχειρο ως προς τα οργανωτικά... Δεν ξέρω αν φταίει η διεύθυνση και βέβαια αποκλείω να φταίει το προσωπικό. Η δομή του προγράμματος ωστόσο είναι άτσαλη... ο τρό-

πος που έχει στηθεί το όλο πράγμα απαιτεί και κάτι παραπάνω. Ελπίζω του χρόνου να έχουμε λύσει μια σειρά προβλήματα...

Κωστούλα Τωμαδάκη

Δεν είχα προηγούμενη εμπειρία με το Φεστιβάλ. Μ' ενδιαφέρει πάντως ό,τι συμβαίνει εδώ. Αυτό που θέλω να πω είναι ότι οι Θεσσαλονικείς είναι πολύ ζεστοί και οικείοι και πιστεύω ότι αγαπούν πολύ το σινεμά.

Ανδρέας Θωμόπουλος

Πολλά πράγματα γύρω από το Φεστιβάλ μου αρέσουν και δυο-τρία πράγματα μ' εξοργίζουν. Βρίσκω ότι στην κινηματογραφική οικογένεια δεν αγαπήμαστε όπως πρέπει... συνειδητοποίησα ότι υπήρξαν σε κάποιες προβολές άνθρωποι που μίληκαν μέσα με την πρόθεση να μην τους αρέσει η ταινία... Δεν γούσταραν να γουστάρουν... Γι' αυτό επισημαίνω τον κίνδυνο: οι εφιάλτες βρίσκονται ανάμεσά μας.

Δημήτρης Αθανάσις

Η Θεσσαλονίκη είναι Φεστιβάλ πρωτοεμφανιζόμενων, κι αυτό το θεωρώ ενδιαφέρουσα προοπτική. Ίσως οι σκηνοθέτες που έχουν κάνει κάποιο όνομα στο χώρο να μην το έχουν ανάγκη. Ο θεσμός όμως οφείλει να διατηρηθεί. Εγώ πάντως πιστεύω στο Φεστιβάλ. Είναι δίκαιο νομίζω για τον ελληνικό κινηματογράφο να έχει τη βάση του στη Θεσσαλονίκη, κι αν βρεθεί το κατάλληλο διάδοχο σκηνικό, μιλάω για τις ζυμώσεις και τα νέα δεδομένα που ψιθυρίζονται, πιστεύω ότι πρέπει να εξακολουθήσει να παίζει σημαντικό ρόλο. Δεν νομίζω ότι αδικείται το ελληνικό τμήμα, γιατί βλέπω ότι τελικά συγκεντρώνει μεγάλο μέρος του ενδιαφέροντος του κοινού αναλογικά με τις ξένες ταινίες...

Βαγγέλης Σερντάρης

Το Φεστιβάλ είναι μάλλον ενδιαφέρον και θετικό. Αυτό που ιδιαίτερα μ' ευχαριστεί στο Φεστιβάλ της Θεσσαλονίκης είναι η παρουσία των ξένων που βλέπουν τις ελληνικές ταινίες. Την ταινία μου την είδαν πολλοί άνθρωποι και υποψήφιοι αγοραστές από ξένα Φεστιβάλ. Αυτό δε μπορεί παρά να θεωρηθεί ενθαρρυντικό.

Σοφία Παπαχρήστου

Ήταν πολύ συγκινητική η αντιμετώπιση της

ταινίας μου στην πρώτη προβολή της εδώ. Αυτό μ' αρέσει. Εγώ έρχομαι εδώ να περάσω καλά, να δω ταινίες, να συναντήσω ανθρώπους του χώρου. Τα βραβεία είναι καλοδεχούμενα, αλλά δεν πρέπει να τα έχεις στο μυαλό σου. Σε φθείρουν, υπονομεύουν τις σχέσεις σου με άλλους και φθείρουν και τη δουλειά σου. Το σινεμά είναι κεφάτη δουλειά, δε χρειάζονται οι μοιρολατρίες. Επίσης θέλω να πω και κάτι άλλο: καλό το διεθνές τμήμα του Φεστιβάλ, καλύτερο όμως και το εθνικό, γιατί ο ελληνικός κινηματογράφος δε θα σωθεί από ξένους αλλά από τους Έλληνες, τη νέα γενιά δημιουργών. Δεν πρέπει να παραμελείται η παρουσία τους εδώ. Οι Έλληνες έφτιαξαν το Φεστιβάλ, οι προηγούμενοι από μας. Εμείς θα το συνεχίσουμε.

Γιάννης Κατσάμπουλας

Εδώ οι Έλληνες δημιουργοί βρίσκουν βήμα να εκφραστούν. Είναι πολύ γόνιμο το ότι οι ταινίες μας διαγωνίζονται, προβάλλονται και συγκρίνονται μαζί με τις ξένες. Το ελληνικό τμήμα έχει κόσμο, έχει κοινό, παρότι τα παράλληλα προγράμματα είναι γοητευτικά, οι ταινίες είναι καλές. Δεν είμαστε πια -ευτυχώς- μια κλειστή κοινωνία που παράγει κινηματογράφο από μας για μας.

Ήρθαν, είδαν και είπαν...

Ωρόρ Κλεμάν . . . Η ηθοποιός από τη

Η **Aurore Clement** είναι μέλος της κριτικής επιτροπής του Διεθνούς Διαγωνιστικού τμήματος του Φεστιβάλ. Σε ηλικία είκοσι ετών πήγε στο Παρίσι, όπου ξεκίνησε την καριέρα της ως ηθοποιός με την ταινία **Lecombe Lucien** του **Louis Malle**. Ακολουθεί πλήθος ταινιών (**El sur**, **Paris Texas**, **Le sheriff** κ.ά.) και παράλληλη καριέρα στο θέατρο. Οι επιλογές της δεν είναι τυχαίες. Αν δεν έχει να μοιραστεί κάτι με τους άλλους δεν έχει λόγο για να επιλέξει μια δουλειά. Η **Aurore Clement** έχει ξαναέρθει στην Ελλάδα. Αυτή είναι η πρώτη φορά που έρχεται για "επαγγελματικούς λόγους".

Η γνωριμία σας με τον **Louis Malle** έγινε με την ταινία **Lecombe Lucien**. Πώς σας επηρέασε ως ηθοποιός, η γνωριμία μαζί του; Γνώρισα το **Louis Malle** για να παίξω στην ταινία του. Ήταν η πρώτη ταινία που έπαιξα. Ήθελα να γίνω ηθοποιός αλλά δεν ήξερα πώς. Νομίζω πως ήταν θέμα τύχης. Ήταν γραμμένο από τη μοίρα να γνωρίσω το **Louis Malle**. Φυσικά δεν με επέλεξε αμέσως. Χρειάστηκε πολλές χρόνος και δουλέψαμε παρά πολύ μαζί πριν με διαλέξει για την ταινία. Από τη μια ήταν η μοίρα και από την άλλη η τύχη, όμως όλα έγιναν με πολλές επιφυλάξεις. Όταν τελείωσε η ταινία εθεσα στον εαυτό μου το ζήτημα: εάν θέλω να γίνω ηθοποιός, πρέπει να μάθω. Είναι αναγκαίο να μάθω. Εκτός από το να κάνω μαθήματα με καθηγητές αρχίσα να μαθαίνω δεχόμεν μικρούς ρόλους σε ταινίες.

Έχετε επιλέξει πολύ προσεκτικά τις ταινίες στις οποίες παίζετε. Δεν είναι ταινίες εμπορικές. Σας βοήθησε και η παράλληλη θεατρική σας καριέρα επιτρέποντας σας να επιλέγετε, πιο αυστηρά, κινηματογραφικούς ρόλους; Όπως σας είπα, μετά από την ταινία με το **Louis Malle** είχα ανάγκη να σκεφτώ και να αποφασίσω σε ποια κατεύθυνση θα στραφώ και πού θα οδηγήσω την καριέρα μου και κατά συνέπεια τη ζωή μου. Παίζοντας λοιπόν μικρούς ρόλους σε γαλλικές και ιταλικές ταινίες, κυρίως ιταλικές, έβρισκα πού και πού μεγάλους ρόλους σε καλές ταινίες. Για παράδειγμα με τον **Mario Monicelli**, το **Dino Risi**, τον **Elio Petri**, αναζητώντας παράλληλα ποιον δρόμο θα ακολουθήσω. Ένας ηθοποιός πρέπει να τα παίζει όλα και να βρει τους τρόπους έκφρασής του και την κατεύθυνση που θα ακολουθήσει. Εγώ τη βρήκα τελικά δίπλα στη **Chandall Akerman**. Από τη στιγμή που τη συνάντησα, παίζοντας στην ταινία της το **Pantheon της Άννας** (**Le rendez-vous d'Anna**), ήξερα ακριβώς πού πηγαίνω: ήξερα ποιο σινεμά μου αρέσει και τι άρεσε σε μένα την ίδια.

Η θεατρική ή η κινηματογραφική εμπειρία υπήρξε πιο καθοριστική για σας; Στο θέατρο, ξεκίνησα να παίζω πολύ αργά. Πίστευα πως ήταν πια πολύ αργά για μένα, πως όταν αρχίζει κάποιος ένα επάγγελμα πρέπει να είναι νέος. Όταν ξεκίνησα ήμουν ήδη 38 χρονών. Όμως έψαχνα πολύ καιρό τα άτομα με τα οποία θα συνεργαζόμουν και δεν έβρισκα τους κατάλληλους ανθρώπους. Δεν ήθελα να πέσω στα χέρια οποιουδήποτε "γκουρού" και να διαφυλά-

Ματιές στα Βαλκάνια

Μιλούν για τις ταινίες τους...

Mandy Jacobson, για την ταινία *Καλώντας τα φαντάσματα*

"Δεν ήθελα να γίνει η ταινία άλλη μια ιστορία σχετική με τα θύματα του πολέμου. Το όλο πρόβλημα με τον τρόπο που ο πόλεμος αυτός παρουσιάστηκε στα δυτικά Μέσα Ενημέρωσης, ήταν ότι εστιάζονταν αποκλειστικά στις εθνικές διαστάσεις του πολέμου. Η εντύπωση που δημιουργήθηκε ήταν ότι είναι ένας εμφύλιος πόλεμος, ότι είχαμε την παλιά "βαλκανική" βαναυσότητα και ότι αυτό δεν θα μπορούσε να συμβεί σ' αυτούς.

Αυτό που αποφασίσαμε [μαζί με την Karmen Jelinic σ.τ.μ. συν-σκηνοθέτη] ήταν -και αυτό νομίζω είχε σχέση με την το πόσο δυνατό ήταν το υλικό που μπορούσαμε να τραβήξουμε- να μην διακόψουμε το γύρισμα για διάστημα επτά μηνών. Εστιάσαμε όλες μας τις προσπάθειες μας στο να οικοδομήσουμε με τις γυναίκες σχέσεις εμπιστοσύνης. Δεν περιμέναμε ότι οι γυναίκες θα μας εμπιστεύονταν αμέσως. Η έλλειψη εμπιστοσύνης που έδειχναν ήταν μια υγιής αντίδραση. Νομίζω ότι το αποτέλεσμα αυτής της προσπάθειας ήταν να κερδίσουμε πρόσβαση στις ζωές αυτών των γυναικών. Επειδή εμείς λέγαμε "Μην μας πεις τι συνέβη, αλλά καλύτερα πες μας πώς το καταλαβαίνεις; ποια είναι τα σχέδια σου από δω και πέρα; Πώς θα στήσεις ξανά την ζωή σου;"

Με την Νουρετά και την Γιάντραγκα [οι δύο ηρωίδες του ντοκυμαντέρ] ήμασταν πραγματικά τυχερές, γιατί αυτές βρήκαν ένα τρόπο να αρχίσουν να κατευθύνουν τον πόνο τους, το μίσος τους, την επιθυμία για εκδίκηση -μετατρέποντας όλα τα προηγούμενα σε ουσιαστικά ζητήματα δικαιοσύνης."



Ademir Kenovic, για την ταινία *Ο Τέλειος κύκλος*

"Είδα τη φρίκη, την καταστροφή, το φόνο και τα βασανιστήρια... Ο τρόπος μου να τα αντιμετωπίσω ήταν να κάνω μια ταινία που θα ήταν ζεστή, απλή, ερεθιστική... και η οποία θα διέφερε με την ιδιαίτερη κινηματογραφική λογική της από οποιοδήποτε άλλο ντοκυμαντέρ.

Ταυτόχρονα ήθελα να αναπλάσω τα συναισθήματα, την ατμόσφαιρα και τα γεγονότα με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη αυθεντικότητα. Ο στόχος μου ήταν να κάνω μια ιστορία, που θα γινόταν αμέσως κατανοητή παντού -επειδή δυστυχώς η φρίκη είναι παγκόσμια. Έχω βάλει όλο μου τον εαυτό και όλη μου την ενέργεια σ' αυτήν την ταινία με την ελπίδα να μην ζήσει κανείς ξανά αυτό που συνέβη στο Σαράγιεβο σ' αυτά τα τραγικά χρόνια 1992-1997"

Δ.Μ.



Γαλλία

Ξω την ίδια μου την προσωπικότητα. Ήθελα να είναι μια συνεργασία, όπως η συνάντησή μου με τη Chandall Akerman. Ξεκίνησα λοιπόν το ίδιο πράγμα και στο θέατρο στα 38 μου και πάλι με μια γυναίκα, τη Simone Deguissard που με έφερε να παίξω για πρώτη φορά σε μια δουλειά όπου έχουμε να πούμε κάτι, να μεταδώσουμε κάτι στους άλλους. Στη συνέχεια πράγματι έκανα και πιο δύσκολες δουλειές στο θέατρο. Πριν από τρία χρόνια δούλεψα σ' ένα έργο για τον αντισημιτισμό, πέρασ' ένα έργο της Μαργκερίτ Ντιράς και του χρόνου θα παίξω δύο έργα σε σκηνοθεσία της Αν-Μαρί Βεγίρ με την οποία έχω κάνει τελευταία και μια ταινία που παίχτηκε εδώ το *Είμαστε όλοι ακόμα εδώ* (*Nous sommes tous encore ici*) με τη Bernadette Lafont και τον Jean-Luc Goddard.

Ποιο είναι το πιο δύσκολο μέρος για σας σε μια ταινία;

Για μένα δεν υπάρχει δυσκολία, απλώς νομίζω ότι υπάρχει διαφορετικός τρόπος συγκέντρωσης, ανάλογα με την περίπτωση. Χρειάζεται απλώς να πούμε άλλου είδους συγκέντρωση-αλλά και ευχαρίστηση - όταν διαβάζει κανείς το κείμενο του και άλλη όταν ψάχνει πώς θα το παίξει και τι θα βγάλει από μέσα του. Και το τρίτο μέρος είναι αυτό που λέει "πρέπει να το ξεκινήσω". Καθώς παίζουμε κάθε απόγευμα καταρχήν νιώθουμε μια ευτυχία. Είναι η ευτυχία του να μοιράζεσαι κάτι με τους άλλους. Αν αρέσουν στους άλλους αυτά που λέμε και αυτά που τους μεταδίδουμε και τα μοιράζονται μαζί μας, τότε πετύχαμε.

Ποιες είναι οι εντυπώσεις σας από το Φεστιβάλ και τις ταινίες που προβλήθηκαν;

Είναι καλό που οι Έλληνες είναι ανοιχτοί και πηγαίνουν στις αίθουσες. Γενικά, βλέπω πολύ κόσμο σε αυτό το Φεστιβάλ. Μια γενιά που κινείται, ψάχνει. Ακόμα εμείς, ως μέλη της κριτικής επιτροπής, μαθαίνουμε, μαθαίνουμε ο ένας για τον άλλο. Είναι εξαιρετικά ενδιαφέρον. Είναι άνθρωποι που λίγο πολύ κάνουν το ίδιο είδος κινηματογράφου ή τουλάχιστον προς την ίδια κατεύθυνση. Εγώ προσωπικά έμαθα πολλά πράγματα. Έκανα ένα βήμα μπροστά. Στο Φεστιβάλ είδα πολύ πολύ καλές ταινίες. Μια πολύ καλή επιλογή ταινιών από όλες τις απόψεις χάρη στον Μισέλ Δημόπουλο. Αυτόν πρέπει να ευχαριστούμε. Είναι εξαιρετικά δύσκολο να οργανωθεί ένα Φεστιβάλ όπως αυτό εδώ. Θα έλεγα πιο δύσκολο και από τη διοργάνωση ενός μεγάλου Φεστιβάλ όπως το Φεστιβάλ των Καννών, γιατί εδώ δεν υπάρχουν τα μέσα που υπάρχουν εκεί. Αυτό που γίνεται εδώ είναι πολύ δύσκολο και με πολύ έξυπνες επιλογές. Κάθε χρόνο περιμένουμε και από κάτι. Περιμένουμε, περιμένουμε και η ζωή συνεχίζεται.



Συνέντευξη: Βαλεντίνη Παπαγεωργίου

Zeki Demirkubuz

"Είμαστε ιδιαίτερα ευχαριστημένοι η Derya (Alabora- πρωταγωνίστρια της ταινίας Η Α-ΘΩΟΤΗΤΑ) και εγώ που βρισκόμαστε, στην Θεσσαλονίκη. Πριν έρθουμε στην Θεσσαλονίκη είχαμε περάσει από την Σμύρνη. Καθώς κάναμε βόλτες στην πόλη, η Θεσσαλονίκη μας θύμισε την Σμύρνη. Οι δύο πόλεις έχουν πολλές ομοιότητες, μοιάζουν πολύ μεταξύ τους. Το Φεστιβάλ είναι πολύ καλά οργανωμένο. Η ιδέα ενός τμήματος αποκλειστικά για τις Βαλκανικές ταινίες μέσα σ' ένα Διεθνές Φεστιβάλ είναι εξαιρετική. Δίνει την ευκαιρία σε ταινίες από βαλκανικές χώρες -οι οποίες όλες έχουν αρκετά κοινά στοιχεία στον πολιτισμό τους- να προβληθούν σ' ένα διεθνές επίπεδο."

Mirjana Vukomanovic

"Είναι πρώτη φορά που έρχομαι στο Φεστιβάλ. Προσπαθώ ακόμα να δω τι υπάρχει στο Φεστιβάλ. Μ' αρέσει που υπάρχει το ειδικό τμήμα για τις ταινίες από τις βαλκανικές χώρες "ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ". Νομίζω ότι η διοργάνωση του Φεστιβάλ είναι πολύ καλή."

Omer Kavur

"Θα ήθελα καταρχήν να δηλώσω ότι θεωρώ μεγάλη τιμή την διοργάνωση από το Φεστιβάλ του τιμητικού αφιερώματος, όπως επίσης και την συμμετοχή μου στην κριτική επιτροπή του Διεθνούς Διαγωνιστικού.

Η λειτουργία ενός Φεστιβάλ είναι σημαντική για τον κινηματογράφο σήμερα. Έχεις την δυνατότητα εκεί να δεις μη-εμπορικές, ποιητικές ταινίες. Νομίζω ότι το Φεστιβάλ της Θεσσαλονίκης έχει ένα υπέροχο πρόγραμμα, μία πολύ ενδιαφέρουσα επιλογή ταινιών. Ελπίζω ότι αυτό το πρόγραμμα ανταποκρίνεται στις προσδοκίες του κοινού. Αν αυτό συμβαίνει τότε αυτό είναι πολύ σημαντικό: δείχνει ότι το Φεστιβάλ έχει πετύχει στην αποστολή του.

Αλλά ορισμένες φορές ένα φεστιβάλ μπορεί να 'χει ένα πολύ καλό πρόγραμμα ταινιών, αλλά κανένας να μην βλέπει τις ταινίες. Και αυτό δυστυχώς συμβαίνει σε αρκετά φεστιβάλ του κόσμου: Καλή οργάνωση, καλές ταινίες, αλλά όχι κοινό.

Ομως αυτό δεν συμβαίνει στο Φεστιβάλ της Θεσσαλονίκης."

Bozo Sprajc

"Νομίζω ότι το Φεστιβάλ έχει πολύ καλή διοργάνωση. Είναι πολύ σημαντικό που ένα τέτοιο φεστιβάλ γίνεται στην Ελλάδα, στην Θεσσαλονίκη.

Πιστεύω όμως ότι ένα αυτόνομο Βαλκανικό τμήμα σ' ένα οποιοδήποτε διεθνές φεστιβάλ είναι πρόβλημα.

Γιατί δεν υπάρχει, παραδείγματος χάριν, τμήμα στο Φεστιβάλ για τις Σκανδιναβικές ταινίες, ή για τις ταινίες της Κεντρικής Ευρώπης; Νομίζω ότι εμείς οι ίδιοι -οι βαλκανικοί λαοί- αυτόν τον τρόπο αποκλείουμε τους εαυτούς μας από την Ευρώπη.

Οι ταινίες είναι παγκόσμιες. Αν μία ταινία είναι καλή, δεν έχει καμία σημασία από πού προέρχεται.

Νομίζω ότι καλύτερο θα 'ταν να υπήρχαν περισσότερες βαλκανικές ταινίες στο Διεθνές Διαγωνιστικό."

ΟΙ ΓΝΩΜΕΣ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

And the winner is... Cinema! No matter who walks away with the Golden Alexander and the Silver Alexander tonight, the hands-down winner of the 38th Thessaloniki Film Festival has been cinema itself. Public turnout - roughly fifty percent higher than last year - has proven that audiences respond to a good programme. Claude Chabrol, Manoel De Oliveira, Abbas Kiarostami and Irene Papas lent their prestige and, yes, glamour, to a revitalised festival that seems well on its way to claiming its rightful place among Europe's premiere events. (Thessaloniki is also fast gaining a reputation for being on the cutting edge of cinema, thanks largely to New Horizons section which is fast becoming the festival's most popular feature.) Of course not everyone is as sanguine about the festival's future: a group of Greek filmmakers loudly voiced their displeasure at the festival's restructuring which means that this year's National Competition will be the last. This, they claim, will deliver the deathblow to Greek cinema (although others would argue that some filmmakers' productions have proved it can survive just about anything). Time will tell whether the decision was right, just as time has shown that the decision taken six years ago to take the Thessaloniki Festival international was right. Before then, there's another verdict at hand.

Jury duty. If there is a jury that could handle this year's competition, it is these seven: writer-directors Ivan Passer, Bill Forsythe and Vassilis Alexakis, film critic Freddy Buache, actress Aureore Clement, director Omer Kavur, and production designer Dean Tavoularis. Kavur and Tavoularis have been especially vocal this week - not on their preferences, of course - but on an industry they clearly love.

At a news conference this week Passer said he and his colleagues were "ready for whatever surprises" the festival had in store. Their combined experience will be vital in selecting a winner from a very strong field of fourteen (in no particular order):

Tom Tykwer's *Winterschlafer* (Wintersleepers) about five people whose lives become inextricably linked by the whims of fate; Dervis Zaim's *Tabutta rovasata* (Somersault in a Coffin) about a Turkish vagrant; Zoran Solomun's *Mude Weggefahrten* (Tired Companions) about refugees fleeing the war in former Yugoslavia; Neil LaBute's *In the Company of Men* about two frustrated yuppies; Silvie Verheyde's *Un frere...* (A Brother...) about sibling love; Knut Eric Jensen's *Brent av frost* (Burnt by Frost) about life in a small community; Shane Meadows's *TwentyfourSeven* about a man's attempt to bring meaning to the lives of a group of unemployed youths; Auli Mantila's *Neitoperho* (The Collector) about a woman who takes charges of her life by careening out of control; Harry Sinclair's *Topless Women Talk About Their Lives* about a group of dysfunctional friends; Lee Chang-Dong's *Chorok mulgoki* (Green Fish) about ganglife in Seoul; Paddy Breathnach's *I Went Down* about an ex-con who can't go straight; Sue Brooks's *Road to Nhill* about the havoc any event can have on the somnambulant life of a small town; Dimitris Atanitis's *Kamia sympathia gia to diavolo* (No Sympathy for the Devil) about love and drugs; and, Angeliki Antoniou's *Hamenes nikhtes* (Nights Gambled Away) about personal quests.

In the running too. Twelve films are competing in the National Competition which will be judged by several distinguished members of the Greek film industry including producer Athanasios Athanasiou, directors Dimitris Yatzoukakis and Dimitris Mavrikios, film critic Thomas Linaras, actor Dimitris Naziris, screenwriter Yorgos Skabardonis and cinematographer Nikos Smaragdakis.

Among the entries are two documentaries, Timon Koulmasis and Iro Siafiaki's *Sinassos, topografia tis mnimis* (Sinassos, Memories of a Displaced Village) and Myrto Paraschi's *I epanastasi tis siopis* (The Revolution of Silence).

The ten features in the national competition run the gamut from melodrama to (almost) slapstick and are:

FIRST SHOT

Π Ρ Ω Τ Ο Π Λ Α Ν Ο

38th THESSALONIKI FILM FESTIVAL

SUNDAY 30 NOVEMBER 1997 N. 33

The envelope, please



This is the end:
International
Competition
Jury

Ivan Passer

Vassilis Alexakis

Freddy Buache

Aureore Clement

Bill Forsythe

Omer Kavur

Dean Tavoularis

Pericles Housoglou's *O kirios me ta gri* (The Man in Grey) about rekindled passion; Kostoula Tomadaki's *Pes pos m'agapas* (Say You Love Me), ditto; Yorgos Korras and Christos Vapouras's *Mirupafshim* about the clash of cultures; Sofia Papachristou's *Ta chrisa mila ton Esperidon* (The Golden Apples of the Hesperides) about a reversal of fortune; Vangelis Serdaris's *Vassiliki* about love and political prejudice; Costas Zirini's *Evgenios...Agnoston lipon stikhion* (Eugene, Identity Unknown) about mistaken identity; Andreas Thomopoulos's *Avrio tha xeroume* (Dharma Blue Bums) about a May-September romance; Renos Haralambidis's *No Budget Story* about a young director's dilemma; Nikos Kornilios's *To athoo soma* (Desert Sky) about sacrifice and salvation; and, Yiannis Katsamboulas's *Skouriasmenes ikones* (Rusty Pictures) about the depressed port town of Lavrio.

Audience reactions. If applause at the end of a screening is any indication of audience reaction, pundits agree that the best-received film in the International Competition was British director Shane Meadows's *TwentyfourSeven* with Bob Hoskins as a social worker determined to give a group of depressed inner city youths a reason to be proud of themselves. In the National Competition, the biggest crowd pleasers have been Sofia Papachristou's *Ta chrisa mila ton Esperidon* (The Golden Apples of the Hesperides), whose in-jokes audiences seemed able to share, and Renos Haralambidis's *No Budget Story* - literally, since the director says it cost just five million drachmas to produce.

Vox populi. For the second straight festival Heineken is sponsoring the Peoples Choice awards which will also be presented during this evening's ceremonies. The awards are based on ballots cast and a points system far too complex for the non-mathminded. As of Saturday - with one more day of voting - the lead in the International Competition belonged to *TwentyfourSeven* with *Tabutta rovasata* and *I Went Down* hot on its heels. In the National Competition *Ta chrisa mila ton Esperidon* is thus far the favourite with *No budget story* close behind and *Evgenios...agnoston loipon stoikhion* currently in third place.

Home and away. A glance at the issues tackled by the films in the international and Greek competitions indicates that British and Korean cinema may have more in common than British and Greek cinema. Films in the National Competition seemed preoccupied with love and various forms of existentialist angst while dominant themes in the International Competition were unemployment, the media, friendship.

Double take. Here's a bit of festival trivia: which Greek actor appears in two films, one in the International Competition and one in the National Competition? Yiannis Bostantzoglou who is in both Dimitris Atanitis's *Kamia sympathia gia to diavolo* (No Sympathy for the Devil) and Renos Haralambidis's *No Budget Story*.

Parting shots. The high turnout for this year's festival is a good public measure of its success. But behind that success are the organisers, especially the festival director and the section directors, whose teamwork and hands-on involvement ensured everything kept running as smoothly as humanly possible.

Quote, unquote. Hungarian director Janos Szasz when asked whether the Felix prize and awards he won at the 1994 Thessaloniki film festival for *Woyzek* helped his career:

"A filmmaker isn't like an athlete; it's not the 'medal' that matters but the number of people who think about your film afterwards. An award is only important in helping you make your next film; it's like a credit card."

Diane Shugart

ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 33 ΚΥΡΙΑΚΗ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1997

ΕΚΔΟΤΗΣ: ΜΙΧΑΗΛΣ ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ: ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΙΟΥΚΑΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΗΣ: ΣΩΤΗΡΗΣ ΖΗΚΟΣ

ΣΥΝΤΑΞΗ: ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΛΑΙΤΗΣ, ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΚΑΡΑΚΑΣΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΠΑΜΠΑΣ, ΒΟΥΛΑ ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ, ΒΑΛΕΝΤΙΝΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΤΖΕΝΗ ΠΑΥΛΙΔΟΥ, ΝΤΑΪΑΝΑ ΣΟΥΓΚΑΡΤ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΒΑΚΙΑ (ΖΑΡΔΟΝΗ) • ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΤΥΠΟ ΜΟΥΓΚΟΣ

website: www.magnet.gr/filmfestival • e-mail: filmfestival1@magnet.gr

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ

FM 100

FM 100.5

FM 100

FM 100

FM 100

88.1

ΤΑΥΡΟΠΑΝΑ 1984

ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΙΑ 95.1

93.4